



BLUETOUCH.

Elite Carbon 12.5

ELEKTRICKÝ VOZÍK / ELEKTRICKÝ VOZÍK / WÓZEK ELEKTRYCZNY

UŽIVATELSKÝ MANUÁL INSTRUCTION MANUAL







ELEKTRICKÝ VOZÍK / UŽIVATELSKÝ MANUÁL

ELEKTRICKÝ VOZÍK / UŽIVATELSKÝ MANUÁL

WÓZEK ELEKTRYCZNY / INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZ

SK

PL



BLUETOUCH.

Elite Carbon 12.5



Obsah

Bezpečnostní pokyny	5
Používání elektrického vozíku	5
Údržba a provoz elektrického vozíku	6
Jízda a překonávání překážek	7
Údržba a rušení rádiovými vlnami	8
Struktura a výkon	9
Technické specifikace	10
Instalace, skládání a ladění	11
Použití a ovládání	13
Jízda na elektrickém vozíku	16
Diagnostika a odstraňování závad	17
Údržba	18
Obecné pokyny	18
Údržba po použití	19
Pravidelné kontroly	19
Čištění	19
Opravy	20
Přeprava a skladování	20
Záruky	21
Přepravní symboly	21



Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím elektrického vozíku si pozorně přečtete a dodržujte všechny pokyny, upozornění a poznámky uvedené v tomto návodu. Pokud některým informacím v návodu nerozumíte, nebo pokud potřebujete další pomoc s montáží nebo obsluhou, kontaktujte svého prodejce.

Symbody uvedené v tomto návodu označují varování a důležité informace, které jsou zásadní pro vaši bezpečnost. Je důrazně doporučeno si všechny tyto informace důkladně přečíst a porozumět jim.



VAROVÁNÍ! Nedodržení uvedených varování a upozornění může vést ke zranění osob či poškození elektrického vozíku.

- > Tento elektrický vozík kombinuje pokročilou technologii s moderním designem. Jeho konstrukce umožňuje rychlou demontáž a montáž, což je velmi pohodlné pro skladování nebo umístění v zavazadlovém prostoru vašeho vozidla při cestování. Jsme si jisti, že konstrukční prvky, vynikající výkon a bezproblémový provoz tohoto výrobku usnadní váš každodenní život.
- > Tento elektrický vozík je vhodný pro všechny osoby se zdravotním postižením, seniory a osoby se sníženou pohyblivostí. Maximální hmotnost uživatele je 125 kg.
- > Tento elektrický vozík je určen výhradně pro vnitřní použití a jízdu po rovných površích v okolí budov. Není vhodný pro jízdu po trávě, šterku, prudších svazích, silnicích pro motorová vozidla ani za deště nebo sněhu.



POZNÁMKA: Tato příručka je referenční příručkou pro všechny řady BLUETOUCH Elite Carbon 12.5 a může být upravena podle různých konfigurací. V případě problémů se obraťte na dodavatele.

Používání elektrického vozíku



POZOR! Před použitím elektrického vozíku si pečlivě přečtete tento návod a porozumějte všem bezpečnostním pokynům.

- > Dodržujte místní pravidla pro pohyb chodců a používejte bezpečnostní prvky, jako jsou odrazky, reflexní oblečení a světla.
- > Prodejce neodpovídá za zranění nebo poškození způsobené nesprávnou obsluhou vozíku.
- > Před nasedáním a sesedáním se posaďte co nejvíce dozadu, abyste předešli převrácení.
- > Nepoužívejte opěrky rukou jako nosné prvky. Mohlo by dojít k poškození výrobku nebo zranění.

> 5



- > Nepřenášejte svou váhu na opěrky nohou. Hrozí převrácení a zranění.
- > Maximální nosnost vozíku je 125 kg. Nepřepravujte další osoby ani předměty.
- > Nepoužívejte vozík pod vlivem alkoholu nebo léků ovlivňujících pozornost a motoriku.
- > Nepoužívejte vozík v manuálním režimu bez doprovodu. Hrozí zranění.
- > Nedělejte žádné úpravy vozíku bez konzultace s prodejcem.
- > Nepoužívejte vozík pro sport, posilování nebo tahání předmětů.
- > Buďte opatrní při používání kyslíkových lahví v blízkosti vozíku.
- > Kouření na vozíku je nebezpečné. Pokud kouříte, ujistěte se, že je popel zcela uhašen.
- > Neměňte specifikaci sedadla a nepřidávejte žádné polštáře, které by mohly způsobit nestabilitu.
- > Pravidelně kontrolujte nastavení ovladače. V případě změn kontaktujte prodejce.

Údržba a provoz el. vozíku

✗ POZOR! Skladovací teplota vozíku je -15 °C až 40 °C. Dlouhodobé vystavení extrémním teplotám může poškodit funkci vozíku.

- > Pravidelně kontrolujte, zda el. součásti nejsou zkorodované a brzdy nejsou uvolněné, opotřebované nebo poškozené. V případě poškození kontaktujte prodejce.
- > Při přepravě vozíku a baterií zabraňte kontaktu s hořlavými materiály.
- > Nepřipojujte kabel přímo k pólu baterie nebo klipu pro nabíjení.
- > Nevyjímejte pojistku ze svazku akumulátoru. V případě poškození kontaktujte prodejce.
- > Baterii udržujte pod dohledem autorizovaného technika. Používá lithiové a olověné komponenty.
- > Vyvarujte se příslušenství, které by mohlo narušit provoz joysticku a způsobit neočekávaný pohyb vozíku.
- > Nepokládejte vozík v ručním režimu na šikmou plochu. Hrozí samovolný pohyb.
- > Během provozu může dojít k náhlému zastavení vozíku. Nepoužívejte jej, pokud se chová neobvykle.
- > Nepoužívejte vozík s vybitou baterií. Může dojít k uvíznutí.
- > Při zatáčení zpomalte a udržujte těžiště stabilní. Nepřesouvejte váhu do protisměru.
- > Při stoupání do svahu jeďte rovně. Vyhněte se náklonu na jednu stranu, aby nedošlo k převrácení.
- > Udržujte konektorové svorky nabíječky čisté a suché, mimo vlhkost a nečistoty.
- > Nejezděte po potenciálně nebezpečných površích, jako je sníh, led, mokrá tráva či listí.
- > Nepřipojujte k elektronickému systému žádná jiná zařízení, která nejsou určena k použití s vozíkem.
- > Při odpojování kabelového svazku držte svorku, nikoli samotný kabel.
- > Pokud budete delší dobu sedět na místě, vypněte napájení, abyste předešli náhodnému pohybu vozíku.
- > Během jízdy udržujte oblečení a další předměty v bezpečné vzdálenosti od kol a pohonných součástí. Volné předměty mohou být zachyceny v pneumatikách nebo převodech.



Jízda a překonávání překážek

- ! VAROVÁNÍ!** Při stoupání udržujte stabilní pohyb vozíku. Pokud musíte zastavit, rozjíždějte se pomalu a postupně zrychlujte.
- ✗ POZOR!** Sjíždějte ze svahu pomalu. Pokud je rychlost vyšší, než očekáváte, uvolněte joystick a poté jemně stiskněte páčku pro kontrolu rychlosti. Doporučený maximální úhel stoupání byl testován v kontrolovaných podmínkách. Schopnost stoupat závisí na vaší hmotnosti, rychlosti a úhlu nájezdu na svah.
- ! VAROVÁNÍ!** Při sezení se vyhněte jakémukoli pohybu nebo změně polohy, která by mohla změnit těžiště a způsobit převrácení vozíku.
- ✗ POZOR!** Couvání provádějte pouze na rovném povrchu. Jezděte pomalu, pravidelně zastavujte a kontrolujte překážky na cestě.
- ✗ POZOR!** Nepřenášejte svou váhu na jednu stranu vozíku. Hrozí naklonění a ztráta stability.
- ! VAROVÁNÍ!** Nepokládejte ruce nad sedadlo a nenaklánějte se dozadu. Hrozí poškození opěradla a ztráta stability.
- ✗ POZOR!** Udržujte vozík v suchém a čistém prostředí. Nevozte jej do sprchy, bazénu nebo sauny. Vlhkost může způsobit korozi a poškození součástí.
- ! VAROVÁNÍ!** Nevystavujte vozík otevřenému ohni ani vysokým teplotám.
- ✗ POZOR!** Nejezděte s vozíkem po okrajích vodních ploch (potoky, jezera, moře). Vyhněte se jízdě přes vodu.
- ! VAROVÁNÍ!** Nikdy nepoužívejte vozík v blízkosti železničních tratí nebo přejezdů.
- ✗ POZOR!** Nepřekonávejte překážky na svazích. Hrozí převrácení a ztráta kontroly.
- ! VAROVÁNÍ!** I když vozík dokáže překonat menší překážky, nedoporučuje se překonávat výšku přesahující 25 mm. Při pochybnostech požádejte o pomoc.
- ✗ POZOR!** Při překonávání překážek dbejte na své ovládací schopnosti a osobní omezení. Může být nutné instalovat nájezdy nebo odstranit prahy.



Údržba a rušení rádiovými vlnami

-  **POZOR!** Kontaktujte poskytovatele servisu, pokud jsou sedací prvky uvolněné nebo opotřebené. Poškozené polstrování okamžitě vyměňte.
-  **POZOR!** Při přenášení nepojízdného vozíku po schodech musí být vozík složený a manipulaci musí provádět několik fyzicky zdatných osob.
-  **VAROVÁNÍ!** S vozíkem nikdy nepřekonávejte schody nebo pohyblivé schody.
-  **POZOR!** Nesedejte si na vozík během přepravy ve vozidle.
-  **UPOZORNĚNÍ!** Před přemístěním vozíku vždy vypněte napájení a ujistěte se, že jsou brzdy zablokované. To zabrání náhodnému pohybu.
-  **POZOR!** Při přepravě neumísťujte vozík na přední sedadlo vozidla, aby nedošlo k jeho pohybu a ohrožení řidiče.
-  **POZOR!** Nevystavujte vozík dlouhodobě extrémním teplotám. Mohlo by dojít k poškození polstrování, součástí vozíku i baterie.
-  **POZOR!** Netahejte vozík za sebou. Mohlo by dojít k překročení rychlostního limitu a poškození klíčových částí.
-  **UPOZORNĚNÍ!** Zdroje rádiových vln, jako jsou mobilní telefony, vysílačky a rozhlasové stanice, mohou ovlivnit ovládání vozíku.

Aby se minimalizovalo riziko neočekávaného pohybu vozíku kvůli rádiovému rušení, postupujte následovně:

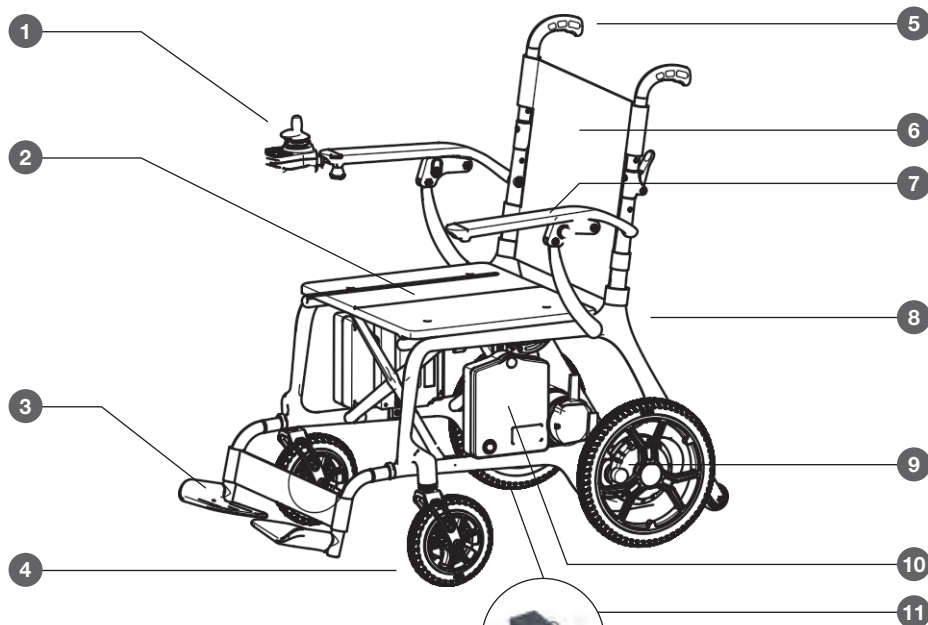
1. Nezapínejte mobilní telefony a další přenosná zařízení, když je vozík zapnutý.
2. Vyhněte se blízkosti vysílačů, jako jsou rozhlasové a televizní stanice.
3. V případě neočekávaného pohybu okamžitě vypněte vozík.
4. Při instalaci nových příslušenství nebo dílů zohledněte možnost zvýšené náchylnosti k rádiovým vlnám.
5. V případě problémů kontaktujte výrobce a informujte jej o okolních rádiových zdrojích.



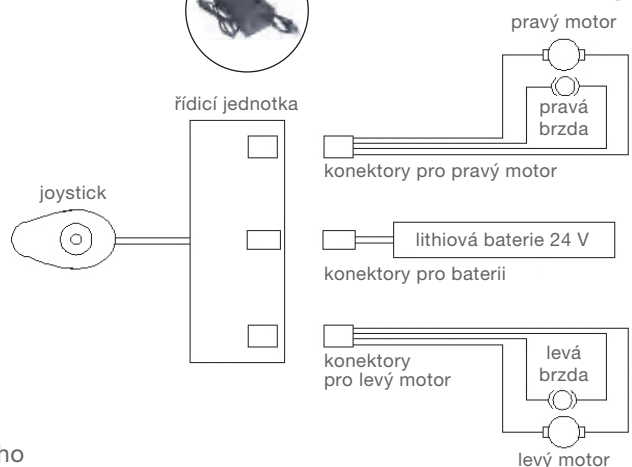
Struktura a výkon

KONSTRUKCE ELEKTRICKÉHO VOZÍKU

Tento elektrický vozík se skládá z hlavní části zahrnující přední kolo, hnací kolo, rám, řídicí jednotku, motor s mechanismem, opěrku rukou, rukojeť pro tlačení, opěradlo, základnu sedadla, opěrku nohou, skříňku na baterie a nabíječku, jejichž struktura je znázorněna na **obrázku**:



1. řídicí jednotka
2. základna sedadla
3. opěrky nohou
4. přední kolo
5. rukojeť
6. opěradlo
7. loketní opěrka
8. rám
9. motor hnacího kola s mechanismem
10. pouzdro na baterie
11. nabíječka



Verze softwaru elektrického vozíku je V1.0.

> 9



Technické parametry

PARAMETR	HODNOTA
Celkové rozměry	900×580×860 mm
Výška sedadla	460 mm
Šířka sedadla	420 mm
Hloubka sedadla	400 mm
Výška područek	250 mm
Výška opěrky zad	400 mm
Hmotnost vozíku	13 kg
Maximální rychlost	6 km/h
Brzdná dráha (na rovném povrchu)	≤1000 mm
Minimální poloměr otáčení	≤900 mm
Nosnost	125 kg
Teoretický dojezd	až 30 km v případě využití dvou baterií
Statická stabilita	≥6°
Dynamická stabilita	≥3°
Schopnost zdolání svahu	6°
Schopnost stoupání	≥3°
Typ motoru	2× bezkartáčový motor 250 W
Typ lithium baterie	24 V / 6 Ah / 7,5 Ah / 10 Ah
Max. výstupní proud regulátoru	30 A
Max. výstupní proud nabíječky	2 A
Přední kolo	Bezdušové pneu, ø 165 mm
Zadní kolo	Bezdušové pneu, ø 270 mm

- 1) Nosnost byla testována pomocí figuríny nebo osoby se stejnou hmotností.
 2) Uvedený teoretický dojezd byl testován na rovné vozovce při průměrné rychlosti.
 Skutečný dojezd se může lišit v závislosti na povrchu, stylu jízdy a dalších faktorech.



Instalace, skládání a nastavení

INSTALACE



KROK 1

Vyjměte vozík z přepravní krabice a postavte jej na zem. Roztáhněte rám sedačky do stran (doleva a doprava) a zasuňte dvě trubky na obou stranách spodní části sedačky do drážek po obou stranách rámu sedačky.



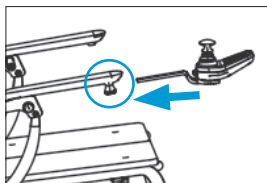
KROK 2

Zvedněte rukojeť a zajistěte skládací mechanismus. Poté připevněte opěradlo k rámu a přilepte suchý zip, stejně tak přilepte spodní část opěradla k sedací části pevně.



KROK 3

Namontujte opěrky nohou na rám a upevněte je.



KROK 4

Umístěte ovladač na opěrku ruky. Poté zatlačte dolů na utahovací klíč ovladače, abyste jej pevně připevnili.



Než uživatel usedne na vozík, musí být baterie upevněna na pravou stranu rámu tak, že ji zasunete do vodící lišty a poté zatlačíte dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí. Poté zapněte hlavní vypínač a tím dodáte energii do vozíku.



SKLÁDÁNÍ

Při přepravě nebo skladování elektrického vozíku postupujte podle níže uvedených postupů:

KROK 1

Postavte vozík na rovnou plochu a vypněte napájení.



KROK 2

Otočte opěrku nohou o 90° nahoru.

Rám lze sklopit vytažením páčky sedadla z obou stran, bočních stran a vytažením dvou popruhů pod sedákem.

NASTAVENÍ

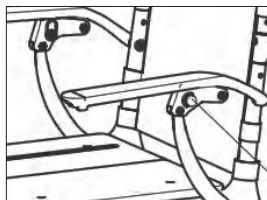


Když je brzdová páka v elektrickém režimu, vozík nelze tlačit; když je brzdová páka v ručním režimu, vozík lze tlačit a pohybovat se.

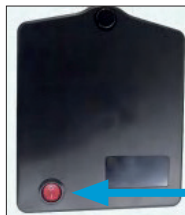
Stiskněte vypínač na joysticku a rozsvítí se kontrolka baterie.

Otočte páčku joysticku směrem dopředu až na konec, pozorujte otáčení kol vozíku, poté otočte jiným směrem a pozorujte, zda dochází k otáčení kol.

Uvolněte páčku joysticku, ta se vrátí do střední polohy, pak byste měli pozorovat zastavení kol.



Opěrku rukou lze vyklopit nahoru, což usnadňuje nasedání a sesedání z křesla.



Pokud zařízení nepoužíváte, nezapomeňte toto tlačítko vypnout, abyste mohli baterii v bateriovém boxu uchovávat.



Použití a ovládání

OVLADAČ

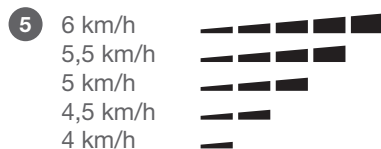
Ovladač je klíčovou součástí vozíku. Obsahuje všechny elektronické prvky potřebné pro ovládání pohonu. Obvykle je instalován na jedné z loketních opěrek a je propojen s motorem a baterií.

1. tlačítko zapnutí/vypnutí
2. ukazatel stavu baterie
3. tlačítko pro snížení rychlosti
4. joystick
5. ukazatel rychlosti
6. klakson
7. tlačítko pro zvýšení rychlosti



Tlačítko napájení: Slouží k zapnutí a vypnutí elektronického systému vozíku. Používejte jej pouze v případě nouze. Časté používání pro zastavení vozíku může zkrátit životnost pohonu.

Joystick: Slouží k řízení směru a rychlosti vozíku (dopředu, dozadu, vlevo, vpravo). Čím více zatlačíte joystick z centrální polohy, tím rychleji se vozík pohybuje. Po uvolnění joysticku se automaticky vrátí do středu a aktivuje se brzda pro zastavení vozíku.



Zvuk couvání: Zvuk couvání lze vypnout současným stisknutím tlačítek pro snížení rychlosti a klakson na 3 sekundy. Pokud chcete zvuk opět aktivovat, stiskněte současně tlačítka pro zvýšení rychlosti a klakson na 3 sekundy.



VAROVÁNÍ! Pokud se váš vozík pohybuje nečekaně, okamžitě uvolněte joystick. Vozík se automaticky zastaví.

Zásuvka nabíječky: Používejte zásuvku nabíječky výhradně pro tento vozík. Nepoužívejte ji k napájení jiných elektrických zařízení. V opačném případě může dojít k poškození řídicího systému vozíku nebo k narušení elektromagnetické kompatibility (EMC).



UPOZORNĚNÍ! Pokud do zásuvky připojíte jiné zařízení než dodanou nabíječku baterie a dojde k poškození řídicího systému, záruka bude neplatná.



BATERIE



Baterie A je provozní zdroj napájení a baterie B je rezervní zdroj napájení. Baterii A umístíte na pravou stranu rámu vozíku. Bude fungovat jako provozní zdroj napájení. Baterie B, umístěná na levé straně rámu vozíku, funguje jako záložní zdroj napájení poté, co se vybitje baterie A. **V případě, že se baterie A vybitje, je nutné baterii B umístit na pravou stranu vozíku, tzn. baterie prohodit.**

Před prvním použitím novou baterii plně nabijte. Tím se baterie nabije přibližně na 90 % svého maximálního výkonu; po dalším plném nabití v délce 4–6 hodin a opětovném provozu vozíku bude baterie fungovat na více než 90 % svého potenciálu; po čtyřech nebo pěti nabíjecích cyklech se baterie nabije na 100 % a vydrží delší dobu. **Nefunkční baterii vyměňte prosím za novou. Starou baterii recyklujte.**

✗ POZOR! Nepoužívejte vozík, pokud je teplota nižší než -25 °C nebo vyšší než 50 °C.

SPECIFIKACE BATERIE

typ	lithiová baterie 24 V
rozměr	162 mm × 145 mm × 44 mm

Nabíjení baterie

Nabíječka baterie dodávána k tomuto výrobku je důležitou součástí elektrického vozíku. Dokáže rychle a snadno nabít baterii tak, aby váš elektrický vozík fungoval co nejlépe.



Současné napájení ze dvou baterií

Baterii A vložte na pravou stranu rámu vozíku, baterii B na levou stranu. **Obě baterie propojte napájecím kabelem.** Jakmile jsou obě baterie propojeny napájecím kabelem, bude vozík automaticky využívat nejprve kapacitu baterie A. Pokud dojde k vybití baterie A, automaticky začne využívat kapacitu baterie B.

✗ POZOR! Nabíječka splňuje „Všeobecné bezpečnostní požadavky“ zdravotnických elektrických přístrojů GB9706. 1-2007. Baterie musí být nabíjena námi dodávanou nabíječkou. Jakékoli jiné typy nabíječek jsou zakázány.



Vyjmutí baterie



KROK 1

Stiskněte a podržte tlačítko a současně vytáhněte kryt baterie nahoru, abyste mohli baterii vyjmout.



KROK 2

Nabijte baterii pomocí nabíječky.

Metoda 1: připojte nabíječku k nabíjecímu portu na ovladači.

Metoda 2: vyjměte baterii z vozíku a nabíjejte ji přímo.



POZOR! Nabíjejte baterii při teplotě prostředí 0–35 °C. V opačném případě by mohlo ke zranění osob a poškození baterie.



BEZPEČNOSTNÍ PÁS

Pro vaši bezpečnost musí být bezpečnostní pás před jízdou na vozíku zapnutý.

Jízda na elektrickém vozíku

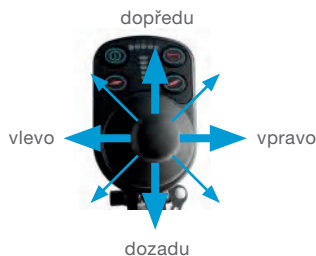
PŘÍPRAVA NA JÍZDU

- > Nejprve sklopte opěrky nohou a zároveň se přidržujte opěrek rukou, abyste se mohli bezpečně na vozík posadit. Nevystupujte z vozíku, pokud stojíte na opěrkách nohou, jinak by se vozík mohl převrátit.
- > Najděte si prostorné místo (např. náměti) a požádejte jinou osobu, aby vám pomohla nasedání, jízdu a sesedání nacvičit, dokud nebudete mít dostatečnou jistotu, že umíte elektrický vozík obratně ovládat.
- > Ujistěte se, že jste odpojili zdroj napájení předtím, než vozík uvedete do provozu. Nastavte potřebnou rychlost pomocí tlačítka pro nastavení rychlosti. (Doporučujeme zvolit nejnižší rychlost, dokud nebudete schopni elektrický vozík obratně ovládat.)

> 15



- > Pro nácvičení operace zastavení / dopředu / dozadu zatlačte na joystick, vozík se přesune kamkoli budete chtít.
- > Nejdříve se ujistěte, že jste nastavili nejnižší rychlost pro nácvičení pohybu vpřed. Po získání dovednosti můžete trénovat zatáčení ve tvaru písmene „S“. Poté, co si osvojíte zatáčení ve tvaru „S“, nacvičujte provoz vzad a věnujte pozornost nastavení regulace rychlosti. Rychlost jízdy vzad by měla být nižší než rychlost jízdy vpřed.



POZOR! Při stiskávání joysticku netlačte silně rukou na tlačítko zapnutí / vypnutí, aby nedošlo k nehodě.



JÍZDA

Viz „Jízda a překonávání překážek“.



POZOR! Když je vozík v ručním režimu, používejte jej pouze s asistentem. V opačném případě může dojít ke zranění osob. Nastavování vozíku do manuálního režimu bez přítomnosti asistenta může vést ke zničení vozíku i zranění osob. Nenastavujte manuální režim, pokud je vozík ve stoupání, je to nebezpečné.



Diagnostika a odstraňování závad

Tento výrobek má funkci automatického varování před poruchou, která vám poskytne velké pohodlí. Jakmile dojde k poruše, LED diody na řídicí jednotce začnou blikat, přičemž se ozve zvukový signál. Kde se porucha nachází, můžete zjistit podle informací v tabulce. Pokud porucha přetrvává i po kontrole závady podle tabulky, obraťte se neprodleně na servis.

PÍPNUTÍ	PORUCHA	ŘEŠENÍ
2 + 1	Selhání komunikace	Zkontrolujte připojení uvnitř joysticku.
2 + 2	Porucha pravého motoru	Zkontrolujte správné zapojení motoru nebo vodičů.
2 + 3	Chyba pravé brzdy nebo špatné připojení	Zkontrolujte, zda je brzdová páka na svém místě a zda není brzda poškozená.
2 + 4	Porucha levého motoru	Zkontrolujte správné zapojení motoru nebo vodičů.
2 + 5	Chyba levé brzdy nebo špatné připojení kabelu	Zkontrolujte, zda je brzdová páka na svém místě a zda není brzda poškozená.
2 + 6	Nadproud	Zkontrolujte, zda není motor zablokovaný nebo zkratovaný nebo zda není joystick poškozený.
2 + 7	Porucha páky joysticku	Zkontrolujte, zda páka joysticku funguje normálně, nebo zda je vnitřní spojení uvolněné.
2 + 8	Porucha joysticku	Ověřte si opravu u dodavatele.
2 + 9	Selhání baterie	Nabijte baterii, pokud stále nefunguje, vyměňte ji za novou se stejnou specifikací.



POZNÁMKA: Uvolněte joystick vždy, když dojde k poruše, vozík se zastaví.

Údržba

Stejně jako jiná motorová vozidla vyžaduje i váš elektrický vozík běžnou údržbu. Některé kontroly můžete provést sami, u jiných můžete požádat o pomoc svého servisního pracovníka. Preventivní údržba je velmi důležitá. Pokud budete dodržovat pokyny k údržbě a kontrolám uvedené v této části, bude vám vozík sloužit dlouhá léta. V případě jakýchkoli pochybností o péči o vozík nebo jeho provozu se obraťte na svého servisního zástupce nebo na naše servisní oddělení.



VLHKOST

Elektrický vozík je stejně jako většina elektrických a mechanických zařízení náchylný na vnější podmínky. V každém případě by se elektrický vozík měl vyhýbat vlhkému prostředí. Přímé nebo dlouhodobé působení vody nebo vlhkosti by mohlo způsobit elektronickou a mechanickou poruchu elektrického vozíku. Voda může způsobit korozi elektrických součástí a rámu vozíku.

TEPLOTA

Některé části vozíku jsou citlivé na teplotu. Při extrémně nízkých teplotách může dojít k zamrznutí baterie. Extrémní teploty mohou způsobit zničení mnoha klíčových součástí, jako jsou nabíjecí port či součásti baterie. Teplota nad 55 °C může způsobit snížení rychlosti vozíku.

Obecné pokyny

- > Vyvarujte se úderům do ovladače, zejména joysticku.
- > Vyvarujte se dlouhodobého vystavení elektrického vozíku extrémním podmínkám, jako je horké, chladné nebo vlhké prostředí.
- > Udržujte ovladač v čistotě.
- > Zkontrolujte všechna elektrická připojení, včetně kabelu a konektorů nabíječky, a ujistěte se, že jsou pevně a bezpečně připojena.
- > Pokud se na ukazateli stavu baterie rozsvítí pouze červená LED dioda, znamená to, že se baterie téměř vybila. Měli byste baterie co nejdříve dobít. Doporučujeme nabíjet baterie po dobu 8–12 hodin.
- > Zkontrolujte stav nahuštění zadního kola, pokud se pneumatika při jízdě vážně deformuje, je třeba ji dofouknout.
- > Povrch rámu je opatřen bezbarvým těsnicím nátěrem. Aby si povrch zachoval vysoký lesk, můžete na něj nanést lehkou vrstvu automobilového vosku.
- > Zkontrolujte všechna kabelová připojení. Ujistěte se, že jsou upevněna a nejsou zkorodovaná. Akumulátor musí být umístěn v prostoru pro akumulátor v souladu s instrukcemi pro správné zapojení. Instrukce jsou uvedené v předchozí části tohoto manuálu.
- > Ložiska kol jsou namazaná a utěsněná. Není třeba je mazat.
- > Zkontrolujte, zda není uvolněná žádná část kola včetně náboje, hnací zařízení i samotné sedátko. V případě potřeby daný díl upevněte.



Údržba po použití

- > Vypněte napájení (pokud delší dobu nepoužíváte, odpojte všechny konektory).
- > Nedovolte dětem a cizím osobám používat vozík bez vašeho vědomí.
- > Skladujte vozík při doporučené teplotě, aby se zabránilo jeho reformulaci a aby si zachoval své vlastnosti po dlouhou dobu.
- > Vyčistěte vozík čistým a měkkým hadříkem a osušte jej. Nikdy nepoužívejte k čištění žádné chemikálie (abyste zabránili deformaci a změně barvy).
- > Sundejte látkový potah opěrky sedadla, abyste jej mohli vyprat, pokud je špinavý. Poté jej vysušte.

Pravidelné kontroly

Aby byl vozík v dobrém stavu, měli byste jej před každým použitím zkontrolovat. Dodržujte také týdenní, měsíční a pololetní kontroly.

POLOŽKA	KDYKOLI	1x TÝDNĚ	1x MĚSÍČNĚ	1x 6 MĚSÍCŮ
Všechny díly			•	
Funkce joysticku	•			
Brzdový systém	•			
Připojení		•		
Stav baterie	•			
Stav pneumatik			•	
Stav rámu				•
Stav předního kola		•		
Čistota	•			

Čištění

Nikdy neumývejte vozík vodou ani ho nevystavujte přímému působení vody. Povrch rámu vozíku je potažen ochrannou vrstvou. Proto je velmi snadné jej otřít vlhkým hadříkem. K čištění vinylového sedadla a opěrky rukou nikdy nepoužívejte žádné chemické prostředky, protože by se mohly způsobují, že se sklouznou nebo popraskají. K jejich očištění můžete použít vlhký hadřík a neutrální mýdlovou vodu a poté je důkladně osušit.



Opravy

Uživatelé by mohli opravit nebo vyměnit některé náhradní díly, jako je rukojeť, kryt rukojeti, které si mohou sami udržovat nebo vyměnit podle pokynů pracovníků poprodejněho servisu naší společnosti nebo prodejců.

V rámci záruky naše společnost nebo prodejci bezplatně provedou údržbu nebo výměnu vadných náhradních dílů, jako je motor, baterie, nabíječka, regulátor, ložisko, objímka hřídele atd., z důvodu materiálových nebo výrobních vad.

Náhradní díly, jako je motor, řídicí jednotka atd., u kterých poprodejní personál nebo naše společnost či naši prodejci potvrdí, že je lze demontovat, mohou být zaslány naší společnosti nebo prodejcům k údržbě.

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se údržby elektrických vozíků se obraťte na svého distributora nebo na oddělení servisu naší společnosti viz Záruky.

Přeprava a skladování

PŘEPRAVA

Můžete nakládat a přepravovat podle přepravních značek. Podrobnosti naleznete v příloze.

SKLADOVÁNÍ

Elektrický vozík by měl být skladován v suchu, bez zdrojů extrémních teplot a vlhkosti. Před uskladněním vyjměte z vozíku baterie. V opačném případě může dojít ke korozi rámu a poškození elektroniky.

OBSAH BALENÍ

Otevřete balicí krabici a můžete zkontrolovat, zda něco nechybí nebo není poškozeno.

POLOŽKA	NÁZEV	MNOŽSTVÍ
1	BLUETOUGH Elite Carbon 12.5	1 ks
2	Nabíječka pro elektrické vozíky	1 ks
3	Návod k použití	1 ks
4	Opěrka nohou	2 ks
5	Řídicí jednotka	1 sada



Záruky

Na rám elektrického vozíku se vztahuje 5letý záruční servis. Do 1 roku od data zakoupení budeme pro následující díly poskytovat bezplatnou údržbu a výměnu pro původního zákazníka poté, co prodejce zkontroluje, zda nedošlo k vadě materiálu a výroby.

- > Elektrické ovládání nebo pákový systém
- > Motor/pohonný systém
- > Ložisko a pouzdro hřídele

ŠESTIMĚSÍČNÍ ZÁRUKA NA BATERIE

Vezměte prosím na vědomí, že záruční servis zajišťuje váš prodejce a dokončí je naše poprodejní oddělení a prodejce společně.

MIMO ZÁRUKU

- > Plastový kryt z ABS a pryžová podložka
- > Pneumatiky
- > Výzdoba interiéru
- > Poškození v důsledku zneužití, nesprávné obsluhy, nehod a nedbalosti
- > Podnikatelské nebo jiné neobvyklé použití

	VÝZNAM
	Ukazuje, že obsah balíku je křehký a vyžaduje opatrné zacházení.
	Značí, jak by měl být balík orientován během přepravy, aby se zabránilo poškození obsahu.
	Upozorňuje, že obsah je náchylný k poškození vlhkostí a vyžaduje ochranu.
	Maximální počet vrstev stohování stejného obalu jsou 2.
	Ruční háky jsou zakázány.
IPX1	Velmi nízká úroveň ochrany proti vodě
	Pozornost



Obsah

Bezpečnostné pokyny	23
Používanie elektrického vozíka	23
Údržba a prevádzka elektrického vozíka	24
Jazda a prekonávanie prekážok	25
Údržba a rušenie rádiovými vlnami	26
Štruktúra a výkon	27
Technické špecifikácie	28
Inštalácia, skladanie a ladenie	29
Použitie a ovládanie	21
Jazda na elektrickom vozíku	34
Diagnostika a odstraňovanie porúch	35
Údržba	36
Všeobecné pokyny	36
Údržba po použití	37
Pravidelné kontroly	37
Čistenie	37
Opravy	38
Preprava a skladovanie	38
Záruky	39
Prepravné symboly	39



Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím elektrického vozíka si pozorne prečítajte a dodržujte všetky pokyny, upozornenia a poznámky uvedené v tomto návode. Pokiaľ niektorým informáciám v návode nerozumiete, alebo ak potrebujete ďalšiu pomoc s montážou alebo obsluhou, kontaktujte svojho predajcu.

Symbody uvedené v tomto návode označujú varovanie a dôležité informácie, ktoré sú zásadné pre vašu bezpečnosť. Je dôrazne odporúčané si všetky tieto informácie dôkladne prečítať a porozumieť im.



VAROVANIE! Nedodržanie uvedených varovaní a upozornení môže viesť k zraneniu osôb či poškodeniu elektrického vozíka.

- > Tento elektrický vozík kombinuje pokročilú technológiu s moderným dizajnom. Jeho konštrukcia umožňuje rýchlu demontáž a montáž, čo je veľmi pohodlné na skladovanie alebo umiestnenie v batožinovom priestore vášho vozidla pri cestovaní. Sme si istí, že konštrukčné prvky, vynikajúci výkon a bezproblémová prevádzka tohto výrobku uľahčia váš každodenný život.
- > Tento elektrický vozík je vhodný pre všetky osoby so zdravotným postihnutím, seniorov a osoby so zníženou pohyblivosťou. Maximálna hmotnosť užívateľa je 125 kg.
- > Tento elektrický vozík je určený výhradne na vnútorné použitie a jazdu po rovných povrchoch v okolí budov. Nie je vhodný na jazdu po tráve, štrku, prudších svahoch, cestách pre motorové vozidlá ani za dažďa alebo snehu.



POZNÁMKA: Táto príručka je referenčnou príručkou pre všetky rady BLUETOUGH Elite Carbon 12.5 a môže byť upravená podľa rôznych konfigurácií. V prípade problémov sa obráťte na dodávateľa.

Používanie elektrického vozíka



POZOR! Pred použitím elektrického vozíka si pozorne prečítajte tento návod a porozumíte všetkým bezpečnostným pokynom.

- > Dodržujte miestne pravidlá pre pohyb chodcov a používajte bezpečnostné prvky, ako sú odrazky, reflexné oblečenie a svetlá.
- > Predajca nezodpovedá za zranenie alebo poškodenie spôsobené nesprávnou obsluhou vozíka.
- > Pred nasadením a zosadnutím sa posadzte čo najviac dozadu, aby ste predišli prevráteniu.
- > Nepoužívajte opierky dlaní ako nosné prvky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku alebo zraneniu.

> 23



- > Neprenášajte svoju váhu na opierky nôh. Hrozí prevrátenie a zranenie.
- > Maximálna nosnosť vozíka je 125 kg. Neprepravujte ďalšie osoby ani predmety.
- > Nepoužívajte vozík pod vplyvom alkoholu alebo liekov ovplyvňujúcich pozornosť a motoriku.
- > Nepoužívajte vozík v manuálnom režime bez sprievodu. Hrozí zranenie.
- > Nerobte žiadne úpravy vozíka bez konzultácie s predajcom.
- > Nepoužívajte vozík na šport, posilňovanie alebo ťahanie predmetov.
- > Budte opatrní pri používaní kyslíkových fliaš v blízkosti vozíka.
- > Fajčenie na vozíku je nebezpečné. Pokiaľ fajčíte, uistite sa, že je popol úplne uhasený.
- > Nemeňte špecifikáciu sedadla a nepridávajte žiadne vankúše, ktoré by mohli spôsobiť nestabilitu.
- > Pravidelne kontrolujte nastavenie ovládača. V prípade zmien kontaktujte predajcu.

Údržba a prevádzka el. vozíka



POZOR! Skladovacia teplota pozemného dopravníka je -15 °C až 40 °C. Dlhodobé vystavenie extrémnym teplotám môže poškodiť funkciu vozíka.

- > Pravidelne kontrolujte, či el. súčasti nie sú skorodované a brzdy nie sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené. V prípade poškodenia kontaktujte predajcu.
- > Pri preprave pozemného dopravníka a batérií zabráňte kontaktu s horľavými materiálmi.
- > Nepripájajte kábel priamo k pólu batérie alebo klipu na nabíjanie.
- > Nevyberajte poistku zo zväzku akumulátora. V prípade poškodenia kontaktujte predajcu.
- > Batériu udržiujte pod dohľadom autorizovaného technika. Používa lítiové a olovené komponenty.
- > Vyvarujte sa príslušenstva, ktoré by mohlo narušiť prevádzku joysticku a spôsobiť neočakávaný pohyb vozíka.
- > Nekladte vozík v ručnom režime na šikmú plochu. Hrozí samovoľný pohyb.
- > Počas prevádzky môže dôjsť k náhlemu zastaveniu pozemného dopravníka. Nepoužívajte ho, ak sa chová neobvykle.
- > Nepoužívajte vozík s vybitou batériou. Môže dôjsť k uviaznutiu.
- > Pri zatáčaní spomaľte a udržiujte ťažisko stabilné. Nepresúvajte váhu do protismeru.
- > Pri stúpaní do svahu choďte rovno.
- > Udržiujte konektorové svorky nabíjačky čisté a suché, mimo vlhkosť a nečistoty.
- > Nejazdite po potenciálne nebezpečných povrchoch, ako je sneh, ľad, mokrá tráva či lístie.
- > Nepripájajte k elektronickému systému žiadne iné zariadenia, ktoré nie sú určené na použitie s vozíkom.
- > Pri odpájaní káblového zväzku držte svorku, nie samotný kábel.
- > Ak budete dlhšiu dobu sedieť na mieste, vypnite napájanie, aby ste predišli náhodnému pohybu vozíka.
- > Počas jazdy udržiujte oblečenie a ďalšie predmety v bezpečnej vzdialenosti od kolies a pohonných súčastí. Voľné predmety môžu byť zachytené v pneumatikách alebo prevodoch.



Jazda a prekonávanie prekážok

- ! VAROVANIE!** Pri stúpaní udržiajte stabilný pohyb vozíka. Pokiaľ musíte zastaviť, rozbiehajte sa pomaly a postupne zrýchľujte.
- ✗ POZOR!** Schádzajte zo svahu pomaly. Ak je rýchlosť vyššia, než očakávate, uvoľnite joystick a potom jemne stlačte páčku na kontrolu rýchlosti. Odporúčaný maximálny uhol stúpania bol testovaný v kontrolovaných podmienkach. Schopnosť stúpať závisí od vašej hmotnosti, rýchlosti a uhla nájazdu na svah.
- ! VAROVANIE!** Pri sedení sa vyhnite akémukoľvek pohybu alebo zmene polohy, ktorá by mohla zmeniť ťažisko a spôsobiť prevrátenie vozíka.
- ✗ POZOR!** Cúvanie vykonávajte iba na rovnom povrchu. Jazdite pomaly, pravidelne zastavujte a kontrolujte prekážky na ceste.
- ✗ POZOR!** Neprenášajte svoju váhu na jednu stranu vozíka. Hrozí naklonenie a strata stability.
- ! VAROVANIE!** Nekladte ruky nad sedadlo a nenakláňajte sa dozadu. Hrozí poškodenie operadla a strata stability.
- ✗ POZOR!** Udržujte vozík v suchom a čistom prostredí. Nevozte ho do sprchy, bazénu alebo sauny. Vlhkosť môže spôsobiť koróziu a poškodenie súčastí.
- ! VAROVANIE!** Nevystavujte vozík otvorenému ohňu ani vysokým teplotám.
- ✗ POZOR!** Nejazdite s vozíkom po okrajoch vodných plôch (potoky, jazerá, more). Vyhnite sa jazde cez vodu.
- ! VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte vozík v blízkosti železničných tratí alebo prejazdov.
- ✗ POZOR!** Neprekonávajte prekážky na svahoch. Hrozí prevrátenie a strata kontroly.
- ! VAROVANIE!** Aj keď vozík dokáže prekonať menšie prekážky, neodporúča sa prekonávať výšku presahujúcu 25 mm. Pri pochybnostiach požiadajte o pomoc.
- ✗ POZOR!** Pri prekonávaní prekážok dbajte na svoje ovládacie schopnosti a osobné obmedzenia. Môže byť potrebné inštalovať nájazdy alebo odstrániť prahy.



Údržba a rušenie rádiovými vlnami

- ✗ POZOR!** Kontaktujte poskytovateľa servisu, ak sú sedacie prvky uvoľnené alebo opotrebované. Poškodené polstrovanie okamžite vymeňte.
- ✗ POZOR!** Pri prenášaní nepojazdného vozíka po schodoch musí byť vozík zložený a manipuláciu musí vykonávať niekoľko fyzicky zdatných osôb.
- ! VAROVANIE!** S vozíkom nikdy neprekónavajte schody alebo pohyblivé schody.
- ✗ POZOR!** Nesadajte si na vozík počas prepravy vo vozidle.
- ⊕ UPOZORNENIE!** Pred premiestnením pozemného dopravníka vždy vypnite napájanie a uistite sa, že sú brzdy zablokované. To zabráni náhodnému pohybu.
- ✗ POZOR!** Pri preprave neumiestňujte vozík na predné sedadlo vozidla, aby nedošlo k jeho pohybu a ohrozeniu vodiča.
- ✗ POZOR!** Nevystavujte vozík dlhodobo extrémnym teplotám. Mohlo by dôjsť k poškodeniu polstrovania, súčasťou vozíka aj batérie.
- ✗ POZOR!** Neťahajte vozík za sebou. Mohlo by dôjsť k prekročeniu rýchlostného limitu a poškodeniu kľúčových častí.
- ⊕ UPOZORNENIE!** Zdroje rádiových vln, ako sú mobilné telefóny, vysielачky a rozhlasové stanice, môžu ovplyvniť ovládanie vozíka.

Aby sa minimalizovalo riziko neočakávaného pohybu vozíka kvôli rádiovému rušeniu, postupujte nasledovne:

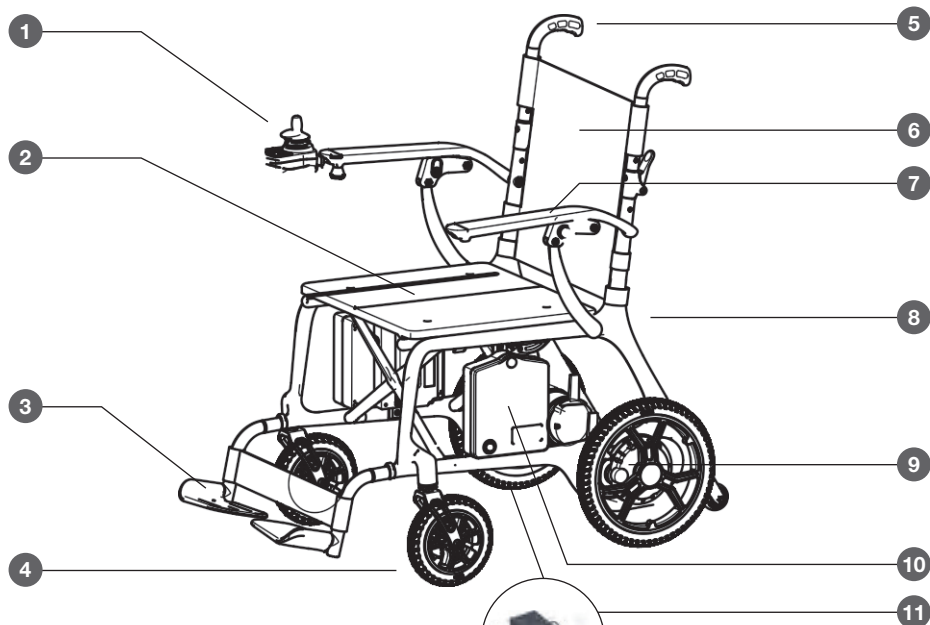
1. Nezapínajte mobilné telefóny a ďalšie prenosné zariadenia, keď je vozík zapnutý.
2. Vyhnite sa blízkosti vysielачov, ako sú rozhlasové a televízne stanice.
3. V prípade neočakávaného pohybu okamžite vypnite vozík.
4. Pri inštalácii nového príslušenstva alebo dielov zohľadnite možnosť zvýšenej náchylnosti k rádiovým vlnám.
5. V prípade problémov kontaktujte výrobcu a informujte ho o okolitých rádiových zdrojoch.



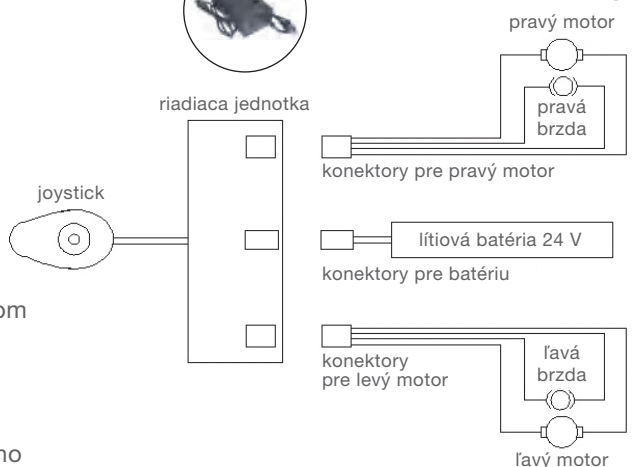
Štruktúra a výkon

KONŠTRUKCIA ELEKTRICKÉHO VOZÍKA

Tento elektrický vozík sa skladá z hlavnej časti zahŕňajúcej predné koleso, hnacie koleso, rám, riadiacu jednotku, motor s mechanizmom, opierku rúk, rukoväť na tlačenie, operadlo, základňu sedadla, opierku nôh, skrinku na batérie a nabíjačku, ktorých štruktúra je znázornená na **obrázku**:



1. riadiaca jednotka
2. základňa sedadla
3. opierky nôh
4. predné koleso
5. rukoväť
6. operadlo
7. laktová opierka
8. rám
9. motor hnacieho kolesa s mechanizmom
10. puzdro na batérie
11. nabíjačka



Verzia softvéru elektrického vozíka je V1.0.



Technické parametre

PARAMETER	HODNOTA
Celkové rozmery	900×580×860 mm
Výška sedadla	460 mm
Šírka sedadla	420 mm
Hĺbka sedadla	400 mm
Výška podrúčiek	250 mm
Výška opierky chrbta	400 mm
Hmotnosť vozíka	13 kg
Maximálna rýchlosť	6 km/h
Brzdná dráha (na rovnom povrchu)	≤1000 mm
Minimálny polomer otáčania	≤900 mm
Nosnosť	125 kg
Teoretický dojazd	až 30 km v prípade využitia dvoch batérií
Statická stabilita	≥6°
Dynamická stabilita	≥3°
Schopnosť zdolania svahu	6°
Schopnosť stúpania	≥3°
Typ motora	2× bezkeľový motor 250 W
Typ lítium batérie	24 V / 6 Ah / 7,5 Ah / 10 Ah
Max. výstupný prúd regulátora	30 A
Max. výstupný prúd nabíjačky	2 A
Predné koleso	Bezdušové pneu, ø 165 mm
Zadné koleso	Bezdušové pneu, ø 270 mm

- 1) Nosnosť bola testovaná pomocou figuríny alebo osoby s rovnakou hmotnosťou.
 2) Uvedený teoretický dojazd bol testovaný na rovnej vozovke pri priemernej rýchlosti.
 Skutočný dojazd sa môže líšiť v závislosti od povrchu, štýlu jazdy a ďalších faktorov.



Instalace, skládání a nastavení

INŠTALÁCIA



KROK 1

Vyberte vozík z prepravnej krabice a postavte ho na zem. Roztiahnite rám sedačky do strán (doľava a doprava) a zasunúte dve rúrky na oboch stranách spodnej časti sedačky do drážok po oboch stranách rámu sedačky.



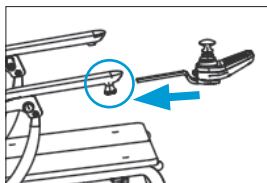
KROK 2

Zdvihnite rukoväť a zaistíte skladací mechanizmus. Potom pripevnite operadlo k rámu a prilepte suchý zips, rovnako tak prilepte spodnú časť operadla k sedacej časti pevne.



KROK 3

Namontujte opierky nôh na rám a upevnite ich.



KROK 4

Umiestnite ovládač na opierku ruky. Potom zatlačte dole na ťahovací kľúč ovládača, aby ste ho pevne pripevnili.



Než užívateľ zasadne na vozík, musí byť batéria upevnená na pravú stranu rámu tak, že ju zasuniete do vodiacej lišty a potom zatlačíte dole, kým nebudete počuť cvaknutie. Potom zapnite hlavný vypínač a tým dodáte energiu do vozíka.



SKLADANIE

Pri preprave alebo skladovaní elektrického vozíka postupujte podľa nižšie uvedených postupov:

KROK 1

Postavte vozík na rovnú plochu a vypnite napájanie.



KROK 2

Otočte opierku nôh o 90° hore.

Rám je možné sklopiť vytiahnutím páčky sedadla z oboch strán, bočných strán a vytiahnutím dvoch popruhov pod sedákom.

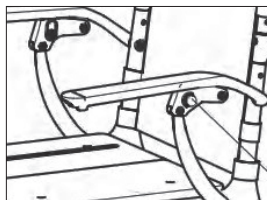
NASTAVENIE



Keď je brzdová páka v elektrickom režime, vozík nie je možné tlačiť; keď je brzdová páka v ručnom režime, vozík je možné tlačiť a pohybovať sa.

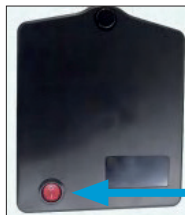
Stlačte vypínač na joysticku a rozsvieti sa kontrolka batérie.

Otočte páčku joysticku smerom dopredu až na koniec, pozorujte otáčanie kolies vozíka, potom otočte iným smerom a pozorujte, či dochádza k otáčaniu kolies.



Uvoľnite páčku joysticku, tá sa vráti do strednej polohy, potom by ste mali pozorovať zastavenie kolies.

Opierku rúk je možné vyklopiť hore, čo uľahčuje nasadenie a zosadenie z kresla.



Ak zariadenie nepoužívate, nezabudnite toto tlačidlo vypnúť, aby ste mohli batériu v batériovom boxe uchovávať.



Použitie a ovládanie

OVLÁDAČ

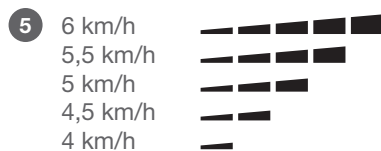
Ovládač je kľúčovou súčasťou vozíka. Obsahuje všetky elektronické prvky potrebné na ovládanie pohonu. Obvykle je inštalovaný na jednej z laktových opierok a je prepojený s motorom a batériou.

1. tlačidlo zapnutia/vypnutia
2. ukazovateľ stavu batérie
3. tlačidlo pre zníženie rýchlosti
4. joystick
5. ukazovateľ rýchlosti
6. klaksón
7. tlačidlo pre zvýšenie rýchlosti



Tlačidlo napájania: Slúži na zapnutie a vypnutie elektronického systému vozíka. Používajte ho iba v prípade núdze. Časté používanie na zastavenie pozemného dopravníka môže skrátiť životnosť pohonu.

Joystick: Slouží k řízení směru a rychlosti vozíku (dopředu, dozadu, vlevo, vpravo). Čím více zatlačíte joystick z centrální polohy, tím rychleji se vozík pohybuje. Po uvolnění joysticku se automaticky vrátí do středu a aktivuje se brzda pro zastavení vozíku.



Zvuk cúvania: Zvuk cúvania je možné vypnúť súčasným stlačením tlačidiel pre zníženie rýchlosti a klaksón na 3 sekundy. Ak chcete zvuk opäť aktivovať, stlačte súčasne tlačidlá pre zvýšenie rýchlosti a klaksón na 3 sekundy.



VAROVANIE! Pokiaľ sa váš vozík pohybuje nečakane, okamžite uvoľnite joystick. Pozemný dopravník sa automaticky zastaví.

Zásuvka nabíjačky: Používajte zásuvku nabíjačky výhradne pre tento vozík. Nepoužívajte ju na napájanie iných elektrických zariadení. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu riadiaceho systému vozíka alebo k narušeniu elektromagnetickej kompatibility (EMC).



UPOZORNENIE! Pokiaľ do zásuvky pripojíte iné zariadenie než dodanú nabíjačku batérie a dôjde k poškodeniu riadiaceho systému, záruka bude neplatná.



BATÉRIE



Batéria A je prevádzkový zdroj napájania a batéria B je rezervný zdroj napájania. Batériu A umiestnite na pravú stranu rámu vozíka. Bude fungovať ako prevádzkový zdroj napájania. Batéria B, umiestnená na ľavej strane rámu vozíka, funguje ako záložný zdroj napájania po tom, čo sa vybitie batéria A. **V prípade, že sa batéria A vybije, je nutné batériu B umiestniť na pravú stranu vozíka, tzn. batérie prehodiť.**

Pred prvým použitím novú batériu úplne nabite. Tým sa batéria nabije približne na 90 % svojho maximálneho výkonu; po ďalšom plnom nabití v dĺžke 4–6 hodín a opätovnej prevádzke vozíka bude batéria fungovať na viac ako 90 % svojho potenciálu; po štyroch alebo piatich nabíjaciach cykloch sa batéria nabije na 100 % a vydrží dlhšiu dobu. **Nefunkčnú batériu vymeňte prosím za novú. Starú batériu recyklujte.**

✗ POZOR! Nepoužívajte vozík, ak je teplota nižšia ako -25°C alebo vyššia ako 50°C .

ŠPECIFIKÁCIA BATÉRIE

typ	lítiová batéria 24 V
rozměr	162 mm × 145 mm × 44 mm

Nabíjanie batérie

Nabíjačka batérie dodávaná k tomuto výrobku je dôležitou súčasťou elektrického vozíka. Dokáže rýchlo a ľahko nabiť batériu tak, aby váš elektrický vozík fungoval čo najlepšie.



Súčasné napájanie z dvoch batérií

Batériu A vložte na pravú stranu rámu vozíka, batériu B na ľavú stranu. **Obe batérie prepojte napájacím káblom.** Hneď ako sú obe batérie prepojené napájacím káblom, bude vozík automaticky využívať najskôr kapacitu batérie A. Ak dôjde k vybitiu batérie A, automaticky začne využívať kapacitu batérie B.

✗ POZOR! Nabíjačka spĺňa „Všeobecné bezpečnostné požiadavky“ zdravotníckych elektrických prístrojov 1-2007.



Vybratie batérie



KROK 1

Stlačte a podržte tlačidlo a súčasne vytiahnite kryt batérie nahor, aby ste mohli batériu vybrať.



KROK 2

Nabíte batériu pomocou nabíjačky.

Metóda 1: pripojte nabíjačku k nabíjacímu portu na ovládači.

Metóda 2: vyberte batériu z vozíka a nabíjajte ju priamo.



POZOR! Nabíjajte batériu pri teplote prostredia 0–35 °C. V opačnom prípade by mohlo na zranenie osôb a poškodenie batérie.



BEZPEČNOSTNÝ PÁS

Pre vašu bezpečnosť musí byť bezpečnostný pás pred jazdou na vozíku zapnutý.

Jazda na elektrickom vozíku

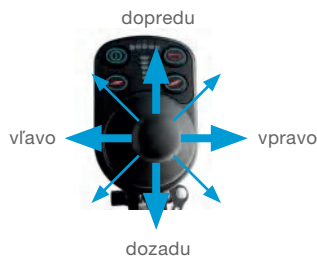
PRÍPRAVA NA JAZDU

- > Najskôr sklopte opierky nôh a zároveň sa pridržujte opierok rúk, aby ste sa mohli bezpečne na vozík posadiť. Nevystupujte z vozíka, pokiaľ stojíte na opierkach nôh, inak by sa vozík mohol prevrátiť.
- > Nájdite si priestrané miesto (napr. námietie) a požiadajte inú osobu, aby vám pomohla nasadenie, jazdu a zosadenie nacvičiť, kým nebudete mať dostatočnú istotu, že viete elektrický vozík obratne ovládať.
- > Uistite sa, že ste odpojili zdroj napájania predtým, než vozík uvediete do prevádzky. Nastavte potrebnú rýchlosť pomocou tlačidla pre nastavenie rýchlosti. (Odporúčame, aby ste zvolili najnižšiu rýchlosť, kým nebudete schopní elektrický vozík zručne ovládať.)

> 33



- > Pre nácvik operácie zastavenia / dopredu / dozadu zatlačte na joystick, vozík sa presunie kamkoľvek budete chcieť.
- > Najskôr sa uistite, že ste nastavili najnižšiu rýchlosť pre nácvik pohybu vpred. Po získaní zručnosti môžete trénovať zatáčanie v tvare písmena „S“. Potom, čo si osvojíte zatáčanie v tvare „S“, nacvičujte prevádzku vzad a venujte pozornosť nastaveniu regulácie rýchlosti. Rýchlosť jazdy vzad by mala byť nižšia ako rýchlosť jazdy vpred.



POZOR! Pri stláčaní joysticku netlačte silno rukou na tlačidlo zapnutia/vypnutia, aby nedošlo k nehode.



JAZDA

Pozri „Jazda a prekonávanie prekážok“.



POZOR! Keď je vozík v ručnom režime, používajte ho iba s asistentom. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu osôb bez prítomnosti asistenta môže viesť k zničeniu vozíka a zraneniu osôb.



Diagnostika a odstraňovanie závad

Tento výrobok má funkciu automatického varovania pred poruchou, ktorá vám poskytne veľké pohodlie. Akonáhle dôjde k poruche, LED diódy na riadiacej jednotke začnú blikať, pričom sa ozve zvukový signál. Kde sa porucha nachádza, môžete zistiť podľa informácií v tabuľke. Ak porucha pretrváva aj po kontrole závady podľa tabuľky, obráťte sa bezodkladne na servis.

PÍPNUTIE	PORUCHA	RIEŠENIE
2 + 1	Zlyhanie komunikácie	Skontrolujte pripojenie vo vnútri joysticku.
2 + 2	Porucha pravého motora	Skontrolujte správne zapojenie motora alebo vodičov.
2 + 3	Chyba pravej brzdy alebo zlé pripojenie	Skontrolujte, či je brzdová páka na svojom mieste a či nie je brzda poškodená.
2 + 4	Porucha ľavého motora	Skontrolujte správne zapojenie motora alebo vodičov.
2 + 5	Chyba ľavej brzdy alebo zlé pripojenie kábla	Skontrolujte, či je brzdová páka na svojom mieste a či nie je brzda poškodená.
2 + 6	Nadprúd	Skontrolujte, či nie je motor zablokovaný alebo skratovaný alebo či nie je joystick poškodený.
2 + 7	Porucha páky joysticku	Skontrolujte, či páka joysticku funguje normálne, alebo či je vnútorné spojenie uvoľnené.
2 + 8	Porucha joysticku	Overte si opravu u dodávateľa.
2 + 9	Zlyhanie batérie	Nabite batériu, pokiaľ stále nefunguje, vymeňte ju za novú s rovnakou špecifikáciou.



POZNÁMKA: Uvoľnite joystick vždy, keď dôjde k poruche, vozík sa zastaví.

Údržba

Rovnako ako iné motorové vozidlá vyžaduje aj váš elektrický vozík bežnú údržbu. Niektoré kontroly môžete vykonať sami, u iných môžete požiadať o pomoc svojho servisného pracovníka. Preventívna údržba je veľmi dôležitá. Ak budete dodržiavať pokyny na údržbu a kontroly uvedené v tejto časti, bude vám vozík slúžiť dlhé roky. V prípade akýchkoľvek pochybností o starostlivosti o vozík alebo jeho prevádzke sa obráťte na svojho servisného zástupcu alebo na naše servisné oddelenie.



VLHKOSŤ

Elektrický vozík je rovnako ako väčšina elektrických a mechanických zariadení náchylný na vonkajšie podmienky. V každom prípade by sa elektrický vozík mal vyhýbať vlhkému prostrediu. Priame alebo dlhodobé pôsobenie vody alebo vlhkosti by mohlo spôsobiť elektronickú a mechanickú poruchu elektrického vozíka. Voda môže spôsobiť koróziu elektrických súčastí a rámu vozíka.

TEPLOTA

Niektoré časti vozíka sú citlivé na teplotu. Pri extrémne nízkych teplotách môže dôjsť k zamrznutiu batérie. Extrémne teploty môžu spôsobiť zničenie mnohých kľúčových súčastí, ako sú nabíjací port či súčasti batérie. Teplota nad 55 °C môže spôsobiť zníženie rýchlosti vozíka.

Všeobecné pokyny

- > Vyvarujte sa úderom do ovládača, najmä joysticku.
- > Vyvarujte sa dlhodobého vystavenia elektrického vozíka extrémnym podmienkam, ako je horúce, chladné alebo vlhké prostredie.
- > Udržujte ovládač v čistote.
- > Skontrolujte všetky elektrické pripojenia, vrátane kábla a konektorov nabíjačky, a uistite sa, že sú pevne a bezpečne pripojené.
- > Ak sa na ukazovateli stavu batérie rozsvieti iba červená LED dióda, znamená to, že sa batéria takmer vybila. Mali by ste batérie čo najskôr dobiť. Odporúčame nabíjať batérie po dobu 8-12 hodín.
- > Skontrolujte stav nahustenia zadného kolesa, ak sa pneumatika pri jazde vážne deformuje, je treba ju dofúknuť.
- > Povrch rámu je opatrený bezfarebným tesniacim náterom. Aby si povrch zachoval vysoký lesk, môžete naň naniesť ľahkú vrstvu automobilového vosku.
- > Skontrolujte všetky káblové pripojenia. Uistite sa, že sú upevnené a nie sú skorodované. Akumulátor musí byť umiestnený v priestore pre akumulátor v súlade s inštrukciami pre správne zapojenie. Inštrukcie sú uvedené v predchádzajúcej časti tohto manuálu.
- > Ložiská kolies sú namazané a utesnené. Nie je potrebné ich mazať.
- > Skontrolujte, či nie je uvoľnená žiadna časť kolesa vrátane náboja, hnacie zariadenia a samotné sedadlo. V prípade potreby daný diel upevnite.



Údržba po použití

- > Vypnite napájanie (ak dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte všetky konektory).
- > Nedovoľte deťom a cudzím osobám používať vozík bez vášho vedomia.
- > Skladujte vozík pri odporúčanej teplote, aby sa zabránilo jeho reformulácii a aby si zachoval svoje vlastnosti po dlhú dobu.
- > Vyčistite vozík čistou a mäkkou handričkou a osušte ho. Nikdy nepoužívajte na čistenie žiadne chemikálie (aby ste zabránili deformácii a zmene farby).
- > Odoberte látkový potah opierky sedadla, aby ste ho mohli vyprať, ak je špinavý. Potom ho vysušte.

Pravidelné kontroly

Aby bol vozík v dobrom stave, mali by ste ho pred každým použitím skontrolovať. Dodržujte tiež týždenné, mesačné a polročné kontroly.

POLOŽKA	KEDYKOL'VEK	1x TÝŽDENNE	1x MESAČNE	1x 6 MESIACOV
Všetky diely			•	
Funkcia joysticku	•			
Brzdový systém	•			
Pripojenie		•		
Stav batérie	•			
Stav pneumatík			•	
Stav rámu				•
Stav predného kolesa		•		
Čistota	•			

Čistenie

Nikdy neumývajte vozík vodou ani ho nevystavujte priamemu pôsobeniu vody. Povrch rámu vozíka je potiahnutý ochrannou vrstvou. Preto je veľmi ľahké ho utrieť vlhkou handričkou. Na čistenie vinylového sedadla a opierky rúk nikdy nepoužívajte žiadne chemické prostriedky, pretože by sa mohli spôsobiť, že sa skĺznu alebo popraskajú. Na ich očistenie môžete použiť vlhkú handričku a neutrálnu mydlovú vodu a potom ich dôkladne osušiť.



Opravy

Užívatelia by mohli opraviť alebo vymeniť niektoré náhradné diely, ako je rukoväť, kryt rukoväte, ktoré si môžu sami udržiavať alebo vymeniť podľa pokynov pracovníkov popredajného servisu našej spoločnosti alebo predajcov.

V rámci záruky naša spoločnosť alebo predajcovia bezplatne vykonajú údržbu alebo výmenu chybných náhradných dielov, ako je motor, batéria, nabíjačka, regulátor, ložisko, objímka hriadeľa atď., z dôvodu materiálových alebo výrobných väd.

Náhradné diely, ako je motor, riadiaca jednotka atď., pri ktorých popredajný personál alebo naša spoločnosť či naši predajcovia potvrdia, že ich je možné demontovať, môžu byť zaslané našej spoločnosti alebo predajcom na údržbu.

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa údržby elektrických vozíkov sa obráťte na svojho distribútora alebo na oddelenie servisu našej spoločnosti viď Záruky.

Preprava a skladovanie

PREPRAVA

Môžete nakladať a prepravovať podľa prepravných značiek. Podrobnosti nájdete v prílohe.

SKLADOVANIE

Elektrický vozík by mal byť skladovaný v suchu, bez zdrojov extrémnych teplôt a vlhkosti. Pred uskladnením vyberte z vozíka batérie. V opačnom prípade môže dôjsť ku korózii rámu a poškodeniu elektroniky.

OBSAH BALENIA

Otvorte baliacu škatuľu a môžete skontrolovať, či niečo nechýba alebo nie je poškodené.

POLOŽKA	NÁZOV	MNOŽSTVO
1	BLUETOUGH Elite Carbon 12.5	1 ks
2	Nabíjačka pre elektrické vozíky	1 ks
3	Návod na použitie	1 ks
4	Opierka nôh	2 ks
5	Riadiaca jednotka	1 sada



Záruky

Na rám elektrického vozíka sa vzťahuje 5-ročný záručný servis. Do 1 roka od dátumu zakúpenia budeme pre nasledujúce diely poskytovať bezplatnú údržbu a výmenu pre pôvodného zákazníka po tom, čo predajca skontroluje, či nedošlo k vade materiálu a výroby.

- > Elektrické ovládanie alebo pákový systém
- > Motor/pohonný systém
- > Ložisko a puzdro hriadeľa

ŠEŠTĽMESAČNÁ ZÁRUKA NA BATÉRIE

Vezmite prosím na vedomie, že záručný servis zaisťuje váš predajca a dokončí ich naše popredajné oddelenie a predajca spoločne.

MIMO ZÁRUKY

- > Plastový kryt z ABS a gumová podložka
- > Pneumatiky
- > Výzdoba interiéru
- > Poškodenie v dôsledku zneužitia, nesprávnej obsluhy, nehôd a nedbanlivosti
- > Podnikateľské alebo iné neobvyklé použitie

	VÝZNAM
	Ukazuje, že obsah balíka je krehký a vyžaduje opatrné zaobchádzanie.
	Značí, ako by mal byť balík orientovaný počas prepravy, aby sa zabránilo poškodeniu obsahu.
	Upozorňuje, že obsah je náchylný na poškodenie vlhkosťou a vyžaduje ochranu.
	Maximálny počet vrstiev stohovania rovnakého obalu sú 2.
	Ručné háky sú zakázané.
IPX1	Veľmi nízka úroveň ochrany proti vode
	Pozornosť





Zawartość

PL

Instrukcje bezpieczeństwa	41
Korzystanie z wózka elektrycznego	41
Konserwacja i eksploatacja wózka elektrycznego	42
Jazda samochodem i pokonywanie przeszkód	43
Konserwacja i zakłócenia fal radiowych	44
Struktura i wydajność	45
Dane techniczne	46
Instalacja, montaż i debugowanie	47
Używaj i kontroluj	49
Jazda na wózku elektrycznym	52
Diagnostyka i rozwiązywanie problemów	53
Konserwacja	54
Instrukcje ogólne	54
Konserwacja po użyciu	55
Regularne kontrole	55
Czyszczenie	55
Naprawy	56
Transport i magazynowanie	56
Gwarancje	57
Symbole wysyłki	57





Instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem wózka elektrycznego należy uważnie przeczytać i zastosować się do wszystkich instrukcji, ostrzeżeń i uwag zawartych w niniejszej instrukcji. Jeżeli nie rozumiesz jakichkolwiek informacji zawartych w instrukcji lub potrzebujesz dalszej pomocy przy montażu lub obsłudze, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Symbole użyte w niniejszej instrukcji oznaczają ostrzeżenia i ważne informacje, które są niezbędne dla Twojego bezpieczeństwa. Zdecydowanie zaleca się dokładne przeczytanie i zrozumienie wszystkich tych informacji.



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie wymienionych ostrzeżeń i środków ostrożności może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem wózka elektrycznego.

- > Ten wózek elektryczny łączy w sobie zaawansowaną technologię z nowoczesnym wzornictwem. Jego konstrukcja pozwala na szybki demontaż i montaż, co jest bardzo wygodne przy przechowywaniu lub umieszczaniu w bagażniku pojazdu podczas podróży. Jesteśmy przekonani, że cechy konstrukcyjne, doskonała wydajność i bezawaryjna praca tego produktu ułatwią Ci codzienne życie.
- > Ten wózek elektryczny jest odpowiedni dla wszystkich osób niepełnosprawnych, seniorów i osób o ograniczonej sprawności ruchowej. Maksymalna waga użytkownika wynosi 125 kg.
- > Ten wózek elektryczny przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń oraz do jazdy po płaskich powierzchniach wokół budynków. Nie nadaje się do jazdy po trawie, żwirze, stromych zboczach, drogach samochodowych ani w deszczu lub śniegu.



NOTATKA: Niniejsza instrukcja stanowi przewodnik referencyjny dla wszystkich serii BLUETOUCH Elite Carbon 12.5 i może być dostosowana do różnych konfiguracji. W razie problemów skontaktuj się z dostawcą.

Korzystanie z wózka elektrycznego



UWAGA! Przed użyciem wózka elektrycznego należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zrozumieć wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

- > Stosuj się do lokalnych przepisów dotyczących pieszych i korzystaj ze środków bezpieczeństwa, takich jak odblaski, odzież odblaskowa i oświetlenie.
- > Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia lub szkody powstałe na skutek nieprawidłowej obsługi wózka.

> 41



- > Przed wejściem na pokład lub wyjściem z pojazdu usiądź jak najdalej do tyłu, aby zapobiec przewróceniu się.
- > Nie należy używać podłokietników jako elementów nośnych. Może to spowodować uszkodzenie produktu lub obrażenia.
- > Nie opieraj ciężaru ciała na podnóżkach. Istnieje ryzyko przewrócenia się i odniesienia obrażeń.
- > Maksymalne obciążenie wózka wynosi 125 kg. Nie przewoź innych osób ani przedmiotów.
- > Nie korzystaj z wózka będąc pod wpływem alkoholu lub leków wpływających na koncentrację i sprawność motoryczną.
- > Nie używaj wózka w trybie ręcznym bez opiekuna. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.
- > Nie dokonuj żadnych modyfikacji wózka bez konsultacji ze sprzedawcą.
- > Nie używaj wózka do uprawiania sportu, podnoszenia ciężarów ani ciągnięcia przedmiotów.
- > Należy zachować ostrożność korzystając z butli tlenowych w pobliżu wózka.
- > Palenie na wózku jest niebezpieczne. Jeśli palisz, upewnij się, że popiół został całkowicie ugaszony.
- > Nie zmieniaj specyfikacji siedziska ani nie dodawaj żadnych poduszek, które mogłyby spowodować niestabilność.
- > Regularnie sprawdzaj ustawienia kontrolera. W przypadku zmian skontaktuj się ze sprzedawcą.

Konserwacja i obsługa wózka

✗ UWAGA! Temperatura przechowywania samochodu ciężarowego wynosi od -15°C do 40 °C. Długotrwałe narażenie na działanie ekstremalnych temperatur może uszkodzić funkcjonowanie wózka.

- > Regularnie sprawdzaj, czy elementy elektryczne nie są skorodowane, a hamulce nie są luźne, zużyte lub uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń skontaktuj się ze sprzedawcą.
- > Podczas transportu wózka i akumulatorów należy unikać kontaktu z materiałami łatwopalnymi.
- > Nie podłączaj kabla bezpośrednio do zacisku akumulatora ani zacisku ładowania.
- > Nie wyjmuj bezpiecznika z akumulatora. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń skontaktuj się ze sprzedawcą.
- > Akumulator należy przechowywać pod nadzorem upoważnionego technika. Wykorzystuje elementy litowo-olowiowe.
- > Unikaj akcesoriów, które mogą zakłócać działanie joysticka i powodować nieoczekiwane ruchy wózka.
- > Nie należy ustawiać wózka w trybie ręcznym na pochyłej powierzchni. Istnieje ryzyko spontanicznego ruchu.
- > Podczas pracy ciężarówka może się nagle zatrzymać. Nie używaj urządzenia, jeśli zachowuje się nieprawidłowo.
- > Nie używaj wózka z rozładowanym akumulatorem. Mogą wystąpić zacięcia.
- > Podczas skręcania zwolnij i utrzymuj stabilny środek ciężkości. Nie przesuwaj ciężaru w przeciwnym kierunku.



- > Podczas podjeżdżania pod górę należy jechać prosto. Unikaj przechylania się na jedną stronę, aby zapobiec przewróceniu.
- > Utrzymuj zaciski złącza ładowarki w czystości i suchości, z dala od wilgoci i brudu.
- > Nie jeźdź po potencjalnie niebezpiecznych nawierzchniach, takich jak śnieg, lód, mokra trawa lub liście.
- > Nie podłączaj do systemu elektronicznego żadnych innych urządzeń, które nie są przeznaczone do użytku z wózkiem.
- > Odłączając wiązkę przewodów, trzymaj za zacisk, a nie za sam kabel.
- > Jeśli zamierzasz siedzieć nieruchomo przez dłuższy czas, wyłącz zasilanie, aby zapobiec przypadkowemu przemieszczeniu się wózka.
- > Podczas jazdy trzymaj odzież i inne przedmioty z dala od kół i elementów napędowych. Luźne przedmioty mogą zostać wciągnięte w opony lub przekładnie.

Jazda i pokonywanie przeszkód

- ❗ **OSTRZEŻENIE!** Podczas wchodzenia na wózek należy zachować stabilność ruchu. Jeśli musisz się zatrzymać, zacznij powoli i przyspieszaj stopniowo.
- ✗ **UWAGA!** Schodź powoli w dół zbocza. Jeśli prędkość jest wyższa niż oczekiwano, puść joystick i delikatnie naciśnij dźwignię sterowania prędkością. Zalecany maksymalny kąt wznoszenia został przetestowany w kontrolowanych warunkach. Możliwość wspinania się zależy od wagi, prędkości i kąta podejścia do stoku.
- ❗ **OSTRZEŻENIE!** Siedząc, należy unikać wszelkich ruchów i zmian pozycji, które mogą spowodować zmianę środka ciężkości i wywrócenie się wózka.
- ✗ **UWAGA!** Cofać można tylko po płaskiej powierzchni. Jedź powoli, zatrzymuj się regularnie i sprawdzaj, czy na drodze nie ma przeszkód.
- ✗ **UWAGA!** Nie należy przenosić ciężaru ciała na jedną stronę wózka. Istnieje ryzyko przechylenia i utraty stabilności.
- ❗ **OSTRZEŻENIE!** Nie należy umieszczać rąk nad siedzeniem i odchyłać się do tyłu. Istnieje ryzyko uszkodzenia oparcia i utraty stabilności.
- ✗ **UWAGA!** Przechowuj wózek w suchym i czystym miejscu. Nie należy zabierać go pod prysznic, na basen ani do sauny. Wilgoć może powodować korozję i uszkodzenia podzespołów.
- ❗ **OSTRZEŻENIE!** Nie wystawiaj wózka na działanie otwartego ognia ani wysokich temperatur.
- ✗ **UWAGA!** Nie należy jeździć wózkiem wzdłuż krawędzi zbiorników wodnych (strumieni, jezior, mórz). Unikaj przejeżdżania przez wodę.
- ❗ **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj ciężarówki w pobliżu torów kolejowych lub przejazdów kolejowych.
- ✗ **UWAGA!** Nie pokonuj przeszkód na pochyłościach. Istnieje ryzyko wywrócenia się i utraty kontroli.
- ❗ **OSTRZEŻENIE!** Mimo że wózek może pokonywać mniejsze przeszkody, nie zaleca się pokonywania wysokości przekraczających 25 mm. W razie wątpliwości poproś o pomoc.
- ✗ **UWAGA!** Pokonując przeszkody, bądź świadomy swoich możliwości kontroli i osobistych ograniczeń. Może być konieczne zamontowanie ramp lub usunięcie progów.

> 43





PL

Konserwacja i zakłócenia fal radiowych

- ✗ UWAGA!** Jeśli elementy siedziska są luźne lub zużyte, skontaktuj się z serwisem. Uszkodzoną tapicerkę należy natychmiast wymienić.
- ✗ UWAGA!** Przy wnoszeniu wózka po schodach, wózek musi być złożony, a czynność tę musi wykonywać kilka osób o dobrej kondycji fizycznej.
- ! OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj wózka na schodach ani ruchomych schodach.
- ✗ UWAGA!** Nie siadaj na wózku podczas jego przewożenia w pojeździe.
- ✚ OGŁOSZENIE!** Przed rozpoczęciem jazdy wózkiem należy zawsze wyłączyć zasilanie i sprawdzić, czy hamulce są zablokowane. Zapobiegnie to przypadkowemu przesunięciu.
- ✗ UWAGA!** Podczas transportu nie należy umieszczać wózka na przednim siedzeniu pojazdu, aby zapobiec jego przemieszczaniu się i narażeniu kierowcy na niebezpieczeństwo.
- ✗ UWAGA!** Nie wystawiaj wózka na działanie ekstremalnych temperatur przez dłuższy czas. Może to spowodować uszkodzenie tapicerki, podzespołów wózka i akumulatora.
- ✗ UWAGA!** Nie ciągnij wózka za sobą. Może to skutkować przekroczeniem dozwolonej prędkości i uszkodzeniem ważnych części.
- ✚ OGŁOSZENIE!** Źródła fal radiowych, takie jak telefony komórkowe, krótkofalówki i stacje radiowe, mogą mieć wpływ na sterowanie wózkiem.

Aby zminimalizować ryzyko nieoczekiwanego ruchu ciężarówki spowodowanego zakłóceniami radiowymi, należy postępować w następujący sposób:

1. Nie włączaj telefonu komórkowego ani innych urządzeń przenośnych, gdy korzystasz z wózka.
2. Unikaj przebywania w pobliżu nadajników, takich jak stacje radiowe i telewizyjne.
3. W przypadku nieoczekiwanego ruchu natychmiast wyłącz pojazd.
4. Przy montażu nowych akcesoriów lub części należy wziąć pod uwagę możliwość zwiększonej podatności na fale radiowe.
5. W razie problemów skontaktuj się z producentem i poinformuj go o otaczających źródłach fal radiowych.



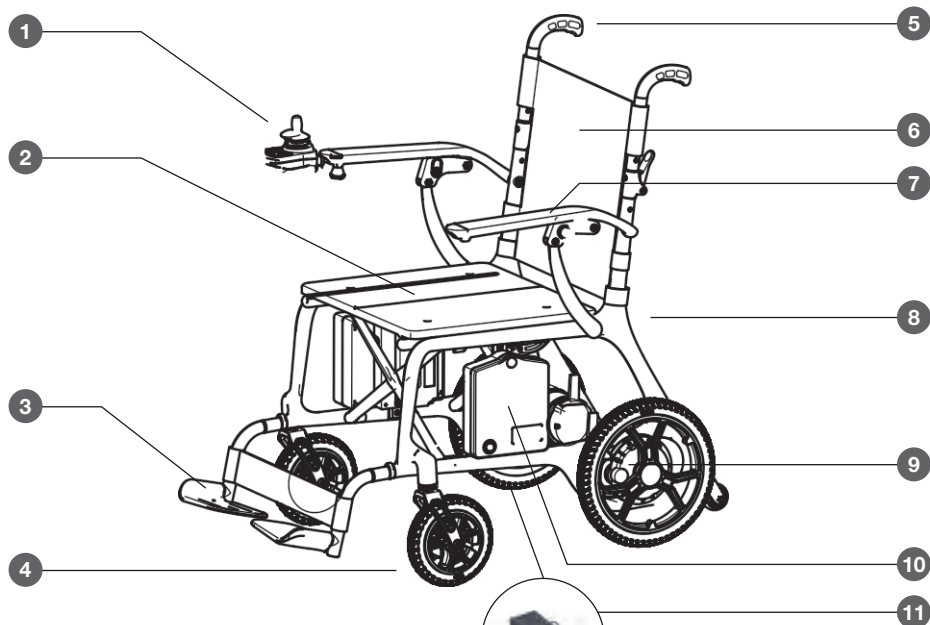


Struktura i wydajność

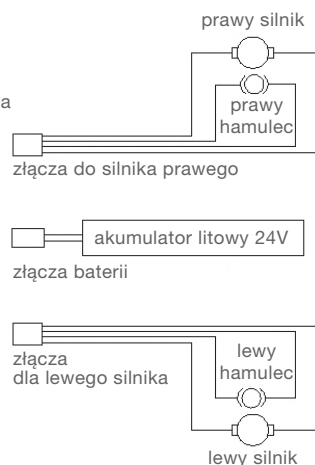
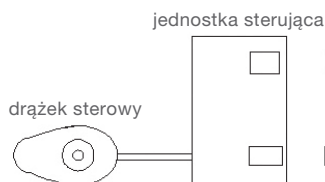
BUDOWA WÓZKÓW ELEKTRYCZNYCH

Ten wózek elektryczny składa się z korpusu głównego, w tym koła przedniego, koła napędowego, ramy, jednostki sterującej, silnika z mechanizmem, podłokietnika, ręczki do pchania, oparcia, podstawy siedziska, podnóżka, skrzynki na akumulator i ładowarki, której struktura jest pokazana na **rysunku**:

PL



1. jednostka sterująca
2. podstawa siedziska
3. podnóżki
4. koło przednie
5. uchwyt
6. oparcie
7. podłokietnik
8. klatka
9. silnik koła napędowego z mechanizmem
10. obudowa baterii
11. ładowarka



Wersja oprogramowania wózka elektrycznego to V1.0.

> 45





Parametry techniczne

PL

PARAMETR	WARTOŚĆ
Wymiary całkowite	900×580×860 mm
Wysokość siedziska	460 mm
Szerokość siedziska	420 mm
Głębokość siedziska	400 mm
Wysokość podłokietnika	250 mm
Wysokość oparcia	400 mm
Waga wózka	13 kilogramów
Maksymalna prędkość	6 kilometrów na godzinę
Droga hamowania (na płaskiej nawierzchni)	≤1000 mm
Minimalny promień skrętu	≤900 mm
Nośność	125 kg
Zakres teoretyczny	do 30 km przy użyciu dwóch akumulatorów
Stabilność statyczna	≥6°
Stabilność dynamiczna	≥3°
Zdolność do wspinaczki górskiej	6°
Zdolność wspinaczkowa	≥3°
Typ silnika	2× Silnik bezszczotkowy 250 W
Typ baterii litowej	24 V / 6 Ah / 7,5 Ah / 10 Ah
Maks. prąd wyjściowy regulatora	30 A
Maks. prąd wyjściowy ładowarki	2 A
Koło przednie	Opony bezdętkowe, ∅ 165 mm
Koło tylne	Opony bezdętkowe, ∅ 270 mm

- 1) Nośność sprawdzono przy użyciu manekina lub osoby o tej samej wadze.
2) Podany zasięg teoretyczny sprawdzono na płaskiej drodze przy średniej prędkości. Rzeczywisty zasięg może się różnić w zależności od nawierzchni, stylu jazdy i innych czynników.





Instalacja, montaż i konfiguracja

INSTALACJA



KROK 1

Wyjmij wózek z kartonu i postaw go na podłodze. Rozciągnij ramę siedziska na boki (lewą i prawą) i włóż dwie rurki po obu stronach dolnej części siedziska w rowki po obu stronach ramy siedziska.

PL



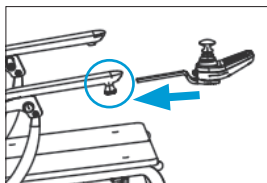
KROK 2

Podnieś uchwyt i zabezpiecz mechanizm składania. Następnie należy przymocować oparcie do ramy i przykleić rzep, a także mocno przykleić dolną część oparcia do siedziska.



KROK 3

Zamontuj podnóżki na ramie i zabezpiecz je.



KROK 4

Umieść kontroler na podłokietniku. Następnie naciśnij klucz nastawny, aby mocno go zamocować.



Zanim użytkownik usiądzie na wózku, akumulator należy przymocować do prawej strony ramy, wsuwając go w szynę prowadzącą i dociskając, aż usłyszysz kliknięcie. Następnie włącz wyłącznik główny, aby doprowadzić zasilanie do wózka.



> 47





SKŁADANIE

Podczas transportu lub przechowywania wózka elektrycznego należy postępować zgodnie z poniższą procedurą:

KROK 1

Ustaw wózek na płaskiej powierzchni i wyłącz zasilanie.



KROK 2

Obróć podnóżek o 90° w górę.

Stelaż można złożyć poprzez pociągnięcie dźwigni siedziska z obu stron, za boki i pociągnięcie dwóch pasków pod siedziskiem.

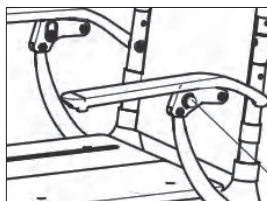
USTAWIENIA



Gdy dźwignia hamulca jest w trybie elektrycznym, wózka nie można pchać; Gdy dźwignia hamulca jest w trybie ręcznym, wózek można pchać i przesuwać.

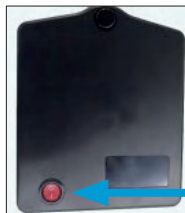
Naciśnij przycisk zasilania na joysticku, a kontrolka poziomu naładowania akumulatora zaświeci się.

Przesuń dźwignię joysticka do przodu do końca, obserwując, czy koła wózka się obracają, następnie przekręć w drugą stronę i obserwuj, czy koła się obracają.



Zwolnij dźwignię joysticka, powróci ona do pozycji środkowej, a następnie obserwuj, jak koła się zatrzymują.

Podłokietnik można złożyć, co ułatwia wsiadanie i wysiadanie z krzesła.



Gdy nie używasz urządzenia, pamiętaj o wyłączeniu tego przycisku, tak aby móc schować baterię do pojemnika na baterie.





Używaj i kontroluj

KONTROLER

Kontroler jest kluczowym elementem wózka. Zawiera wszystkie elementy elektroniczne potrzebne do sterowania napędem. Zazwyczaj montuje się go na jednym z podłokietników i łączy z silnikiem i akumulatorem.

1. przycisk włączania/wyłączania
2. wskaźnik stanu baterii
3. przycisk redukcji prędkości
4. dżojstik
5. wskaźnik prędkości
6. róg
7. przycisk zwiększania prędkości



Przycisk zasilania: Służy do włączania i wyłączania systemów elektronicznych ciężarówki. Używaj tylko w nagłych wypadkach. Częste zatrzymywanie samochodu ciężarowego może skrócić żywotność napędu.

Dżojstik: Służy do sterowania kierunkiem i prędkością jazdy ciężarówki (do przodu, do tyłu, w lewo, w prawo). Im dalej odsuniesz joystick od pozycji środkowej, tym szybciej samochód ciężarowy będzie się poruszał. Po zwolnieniu joysticka, wraca on automatycznie do położenia środkowego, a hamulec zostaje uruchomiony, aby zatrzymać ciężarówkę.



Dźwięk cofania: Dźwięk cofania można wyłączyć, naciskając jednocześnie przycisk redukcji prędkości i klakson przez 3 sekundy. Aby ponownie włączyć dźwięk, naciśnij jednocześnie przycisk zwiększenia prędkości i klakson i przytrzymaj je przez 3 sekundy.



OSTRZEŻENIE! Jeżeli wózek zacznie się niespodziewanie poruszać, natychmiast puść joystick. Ciężarówka zatrzymuje się automatycznie.

Gniazdo ładowarki: Do ładowania tego wózka należy używać wyłącznie gniazda ładowarki. Nie należy używać go do zasilania innych urządzeń elektrycznych. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia układu sterowania pojazdu lub pogorszenia jego kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).



OGŁOSZENIE! Jeśli podłączysz do gniazdka inne urządzenie niż dołączona ładowarka i uszkodzisz układ sterowania, gwarancja zostanie unieważniona.

> 49



BATERIA



Akumulator A jest źródłem zasilania operacyjnego, a akumulator B jest źródłem zasilania zapasowego. Umieść akumulator A po prawej stronie ramy wózka. Będzie działał jako źródło zasilania. Akumulator B, umieszczony po lewej stronie ramy pojazdu, pełni funkcję zapasowego źródła zasilania po rozładowaniu akumulatora A. **W przypadku rozładowania się baterii A, baterię B należy umieścić po prawej stronie wózka, tj. Wymień baterie.**

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować nową baterię. Spowoduje to naładowanie akumulatora do około 90 % jego maksymalnej pojemności; po kolejnym pełnym naładowaniu trwającym 4–6 godzin i ponownym uruchomieniu wózka akumulator będzie działał z wykorzystaniem ponad 90 % swojego potencjału; Po czterech lub pięciu cyklach ładowania akumulator będzie naładowany w 100% i będzie działał dłużej. **Wymień uszkodzoną baterię na nową. Oddaj starą baterię do recyklingu.**

✗ UWAGA! Nie używaj ciężarówki jeśli temperatura jest niższa niż -25 °C lub wyższa niż 50 °C.

SPECYFIKACJE BATERII

typ	akumulator litowy 24 V
wymiar	162 mm × 145 mm × 44 mm

Ładowanie akumulatora

Ładowarka akumulatora dostarczona z tym produktem jest istotnym elementem wózka z napędem elektrycznym. Można szybko i łatwo naładować akumulator, aby Twój wózek elektryczny działał jak najlepiej.



Jednoczesne zasilanie z dwóch baterii

Umieść baterię A po prawej stronie ramy wózka, a baterię B po lewej stronie. **Podłącz oba akumulatory za pomocą kabla zasilającego.** Po podłączeniu obu akumulatorów kablem zasilającym, pojazd automatycznie zacznie w pierwszej kolejności korzystać z pojemności akumulatora A. Jeżeli bateria A się wyczerpie, automatycznie zacznie korzystać z pojemności baterii B.

✗ UWAGA! Ładowarka spełnia „Ogólne wymagania bezpieczeństwa” dla medycznego sprzętu elektrycznego GB9706. 1-2007. Akumulator należy ładować za pomocą ładowarki dostarczonej przez nas. Zabronione jest używanie jakichkolwiek innych typów ładowarek.



Wymowanie baterii



KROK 1

Aby wyjąć baterię, naciśnij i przytrzymaj przycisk, jednocześnie odchylając pokrywę baterii do góry.



KROK 2

Naładuj baterię za pomocą ładowarki.

Metoda 1: podłącz ładowarkę do portu ładowania w kontrolerze.

Metoda 2: wyjmij akumulator z wózka i naładuj go bezpośrednio.



UWAGA! Ładuj akumulator w temperaturze otoczenia 0–35 °C. W przeciwnym razie **UWAGA!** Nie używaj ciężarówki jeśli temperatura jest niższa niż -25 °C lub może dojść do obrażeń ciała i uszkodzenia akumulatora.



PAS BEZPIECZEŃSTWA

Ze względów bezpieczeństwa przed rozpoczęciem jazdy na wózku należy zapiąć pasy bezpieczeństwa.

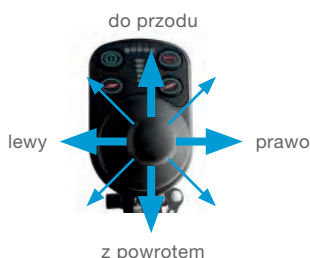
Jazda na wózku elektrycznym

PRZYGOTOWANIE DO JAZDY

- > Najpierw złóż podnóżki, trzymając je za podłokietniki, aby bezpiecznie usiąść na wózku. Nie należy wstawać z wózka, stojąc na podnóżkach, gdyż może to spowodować jego przewrócenie.
- > Znajdź przestronne miejsce (np. ławkę) i poproś inną osobę o pomoc w ćwiczeniu wsiadania, jazdy i zsiadania, aż nabierzesz pewności, że potrafisz sprawnie sterować wózkiem elektrycznym.



- > Przed uruchomieniem pojazdu należy upewnić się, że źródło zasilania zostało odłączone. Ustaw żądaną prędkość za pomocą przycisku regulacji prędkości. (Zalecamy wybieranie najniższej prędkości, dopóki nie nabędziesz wprawy w sterowaniu wózkiem elektrycznym.)
- > Aby przećwiczyć zatrzymywanie/jazdę do przodu/do tyłu, naciśnij joystick, a wózek pojedzie tam, gdzie chcesz.
- > Najpierw upewnij się, że ustawiłeś najniższą prędkość do ćwiczenia ruchu do przodu. Po zdobyciu umiejętności możesz ćwiczyć obracanie się w kształcie litery „S”. Po opanowaniu skrętu „S” poćwicz jazdę wstecz i zwróć uwagę na ustawienia prędkości. Prędkość jazdy wstecz powinna być niższa od prędkości jazdy do przodu.



UWAGA! Podczas naciskania joysticka nie naciskaj przycisku włączania/wyłączania zbyt mocno, aby uniknąć wypadku.



PROWADZIĆ

Zobacz „Jazda samochodem i pokonywanie przeszkód”.



UWAGA! Gdy wózek znajduje się w trybie ręcznym, należy go używać wyłącznie w towarzystwie osoby towarzyszącej. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała. Przełączenie wózka na tryb ręczny bez obecności asystenta może spowodować uszkodzenie wózka i obrażenia ciała. Nie należy włączać trybu ręcznego, jeśli ciężarówka znajduje się na pochyłości. Jest to niebezpieczne.



Diagnostyka i rozwiązywanie problemów

Produkt ten posiada funkcję automatycznego ostrzegania o awarii, co zapewni Ci dużą wygodę. W przypadku wystąpienia usterki diody LED na jednostce sterującej zaczną migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lokalizacja usterki może zostać ustalona na podstawie informacji zawartych w tabeli. Jeżeli po sprawdzeniu usterki zgodnie z tabelą usterka nadal występuje, należy natychmiast skontaktować się z serwisem.

BRZĘCZYK	NIEŁĄD	ROZWIĄZANIE
2 + 1	Błąd komunikacji	Sprawdź połączenia wewnątrz joysticka.
2 + 2	Awaria prawego silnika	Sprawdź poprawność podłączenia silnika lub przewodów.
2 + 3	Błąd prawego hamulca lub złe połączenie	Sprawdź, czy dźwignia hamulca jest na swoim miejscu i czy hamulec nie jest uszkodzony.
2 + 4	Awaria lewego silnika	Sprawdź poprawność podłączenia silnika lub przewodów.
2 + 5	Błąd lewego hamulca lub złe połączenie kablowe	Sprawdź, czy dźwignia hamulca jest na swoim miejscu i czy hamulec nie jest uszkodzony.
2 + 6	Nadprąd	Sprawdź, czy silnik nie jest zablokowany, zwarty lub czy joystick nie jest uszkodzony.
2 + 7	Awaria dźwigni joysticka	Sprawdź, czy dźwignia joysticka działa prawidłowo i czy wewnętrzne połączenia nie są poluzowane.
2 + 8	Awaria joysticka	Skontaktuj się z dostawcą w sprawie napraw.
2 + 9	Awaria akumulatora	Naładuj akumulator. Jeżeli nadal nie działa, wymień go na nowy o tych samych parametrach.



NOTATKA: Zwolnij joystick, gdy tylko wystąpi usterka, a ciężarówka się zatrzyma.

Konserwacja

Podobnie jak inne pojazdy silnikowe, wózek elektryczny wymaga regularnej konserwacji. Niektóre kontrole możesz wykonać samodzielnie, ale w przypadku innych możesz zwrócić się o pomoc do technika serwisowego. Konserwacja zapobiegawcza jest bardzo ważna. Jeżeli będziesz przestrzegać instrukcji dotyczących konserwacji i przeglądów zamieszczonych w tej sekcji, Twój samochód ciężarowy będzie Ci służył przez wiele lat. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące pielęgnacji lub obsługi wózka, skontaktuj się z przedstawicielem serwisu lub naszym działem serwisu.



WILGOTNOŚĆ

Wózek elektryczny, podobnie jak większość urządzeń elektrycznych i mechanicznych, jest podatny na działanie warunków zewnętrznych. W każdym przypadku wózek elektryczny należy przechowywać z dala od wilgotnego otoczenia. Bezpośrednie lub długotrwałe narażenie na działanie wody lub wilgoci może spowodować awarię elektroniczną i mechaniczną wózka z napędem elektrycznym. Woda może powodować korozję podzespołów elektrycznych i ramy wózka.

TEMPERATURA

Niektóre części wózka są wrażliwe na temperaturę. W ekstremalnie niskich temperaturach akumulator może zamarznąć. Ekstremalne temperatury mogą spowodować zniszczenie wielu kluczowych podzespołów, na przykład portu ładowania lub elementów akumulatora. Temperatury powyżej 55 °C mogą spowodować spowolnienie ciężarówki.

Instrukcje ogólne

- > Unikaj uderzania w kontroler, zwłaszcza w joystick.
- > Unikaj narażania wózka z napędem elektrycznym na działanie ekstremalnych warunków, np. gorącego, zimnego lub wilgotnego środowiska przez dłuższy czas.
- > Utrzymuj kontroler w czystości.
- > Sprawdź wszystkie połączenia elektryczne, łącznie z kablem ładowarki i złączami, aby upewnić się, że są solidnie i pewnie podłączone.
- > Jeżeli na wskaźniku stanu akumulatora świeci się tylko czerwona dioda LED, oznacza to, że akumulator jest prawie rozładowany. Należy naładować baterie tak szybko, jak to możliwe. Zalecamy ładowanie akumulatorów przez 8–12 godzin.
- > Sprawdź ciśnienie powietrza w tylnym kole. Jeśli opona ulegnie poważnemu odkształceniu podczas jazdy, należy ją napompować.
- > Powierzchnia ramy pokryta jest bezbarwną powłoką uszczelniającą. Aby utrzymać wysoki połysk powierzchni, można nałożyć cienką warstwę wosku samochodowego.
- > Sprawdź wszystkie połączenia kablowe. Sprawdź, czy są dobrze zamocowane i nie skorodowane. Akumulator należy umieścić w komorze akumulatora zgodnie z instrukcją, aby zapewnić prawidłowe podłączenie. Instrukcje znajdują się w poprzedniej części niniejszego podręcznika.
- > Łożyska kół są nasmarowane i uszczelnione. Nie ma potrzeby ich usuwania.
- > Sprawdź, czy żadna część koła nie jest luźna, łącznie z piastą, przekładnią napędową i samo siedzenie. W razie konieczności należy przymocować część.



Konserwacja po użyciu

- > Wyłącz zasilanie (odłącz wszystkie złącza, jeśli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas).
- > Nie pozwalaj dzieciom i osobom obcym korzystać z wózka bez Twojej wiedzy.
- > Przechowuj wózek w zalecanej temperaturze, aby zapobiec jego zmianie składu i zachować jego właściwości na dłużej.
- > Wyczyść wózek czystą, miękką szmatką i osusz go. Nigdy nie używaj żadnych środków chemicznych do czyszczenia (aby zapobiec deformacji i odbarwieniu).
- > Zdejmij materiałowe pokrycie oparcia siedzenia, aby móc je wyprać, jeśli jest zabrudzone. Następnie osusz.

Regularne kontrole

Aby utrzymać wózek w dobrym stanie, należy go sprawdzać przed każdym użyciem. Ponadto należy wykonywać cotygodniowe, miesięczne i półroczne kontrole.

PRZEDMIOT	ZAWSZE, GDY	1x TYGODNIOWO	1x MIESIĘCZNIE	1x 6 MIESIĘCY
Wszystkie części			•	
Funkcja joysticka	•			
Układ hamulcowy	•			
Połączenie		•		
Stan baterii	•			
Stan opon			•	
Stan ramy				•
Stan przedniego koła		•		
Czystość	•			

Czyszczenie

Nigdy nie myj wózka wodą i nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie wody. Powierzchnia ramy wózka pokryta jest warstwą ochronną. Dlatego bardzo łatwo jest przetrzeć go wilgotną ściereczką. Nigdy nie używaj żadnych środków chemicznych do czyszczenia winylowego siedziska i podłokietników, gdyż mogą one spowodować ich ślizganie się lub pękanie. Do ich czyszczenia można użyć wilgotnej ściereczki i wody z mydłem, a następnie dokładnie je osuszyć.





PL

Remont

Użytkownicy mogą samodzielnie naprawiać lub wymieniać niektóre części zamienne, takie jak uchwyt czy osłona uchwytu, które mogą być konserwowane lub wymieniane samodzielnie, zgodnie z instrukcjami personelu obsługi posprzedażnej lub dealerów naszej firmy.

W ramach gwarancji nasza firma lub dealerzy będą bezpłatnie konserwować lub wymieniać uszkodzone części zamienne, takie jak silnik, akumulator, ładowarka, kontroler, łożysko, tuleja wału itp., z powodu wad materiałowych lub produkcyjnych.

Części zamienne, takie jak silnik, jednostka sterująca itp., których demontaż zostanie potwierdzony przez personel obsługi technicznej, naszą firmę lub naszych dealerów, można wysłać do naszej firmy lub dealerów w celu przeprowadzenia konserwacji.

W razie pytań dotyczących konserwacji wózków elektrycznych prosimy o kontakt z dystrybutorem lub działem serwisowym naszej firmy, patrz Gwarancje.

Transport i magazynowanie

TRANSPORT

Można ładować i transportować zgodnie ze znakami wysyłkowymi. Szczegóły znajdują się w załączniku.

SKŁADOWANIE

Wózek elektryczny należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od źródeł skrajnych temperatur i wilgoci. Przed schowaniem należy wyjąć baterie z wózka. W przeciwnym razie rama może skorodować, a urządzenia elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Otwórz opakowanie i sprawdź, czy niczego nie brakuje lub czy niczego nie uszkodzono.

PRZEDMIOT	NAZWA	KWOTA
1	BLUETOUGH Elite Carbon 12.5	1 szt.
2	Ładowarka do wózków elektrycznych	1 szt.
3	Instrukcja użytkowania	1 szt.
4	Podnóżek	2 szt.
5	Jednostka sterująca	1 zestaw





Gwarancje

Rama wózka elektrycznego objęta jest 5-letnią gwarancją. W ciągu 1 roku od daty zakupu zapewniamy bezpłatną konserwację i wymianę następujących części pierwotnemu klientowi po sprawdzeniu przez dealera wad materiału i wykonania.

- > Elektryczny układ sterowania lub dźwigni
- > Silnik/układ napędowy
- > Łożysko i tuleja wału

PL

SZEŚCIOMIESIĘCZNA GWARANCJA NA AKUMULATOR

Należy pamiętać, że za obsługę gwarancyjną odpowiada Twój dealer, a naprawa będzie realizowana wspólnie przez nasz dział obsługi klienta i dealera.

POZA GWARANCJĄ

- > Osłona z tworzywa ABS i podkładka gumowa
- > Opony
- > Dekoracja wnętrza
- > Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłową obsługą, wypadkami i zaniedbaniem
- > Użytkowanie biznesowe lub inne nietypowe zastosowania

	ZNACZENIE
	Oznacza to, że zawartość paczki jest delikatna i wymaga ostrożnego obchodzenia się.
	Wskazuje, w jaki sposób należy ułożyć paczkę podczas transportu, aby zapobiec uszkodzeniu zawartości.
	Ostrzega, że zawartość jest podatna na wilgoć i wymaga ochrony.
	Maksymalna liczba warstw ułożonych w stos w tym samym opakowaniu wynosi 2.
	Zabronione jest używanie haków ręcznych.
IPX1	Bardzo niski poziom ochrony przed wodą
	Uwaga

> 57





ES prohlášení o shodě

podle přílohy č. 2, bod 1, část A k nařízení vlády č. 176/2008 Sb.

Výrobce: BlueTouch, s.r.o., Zelený pruh 1974/109, 140 00 Praha 4

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Martin Homola, Zelený pruh 1974/109, 140 00 Praha 4 – ředitel společnosti

Popis a identifikace strojního zařízení:

Název: Elektrický vozík | **Typ:** BT Elite Carbon 12.5

Strojní zařízení slouží k dopravě osob a je určeno pro provoz mimo pozemních komunikací.

Strojní zařízení splňuje příslušná ustanovení předpisů Evropského společenství:

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES a Nařízení vlády č. 176/2008 Sb.
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU a Nařízení vlády č. 118/2016 Sb.
EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 62233:2008

Použité harmonizované normy: ČSN EN ISO 12100: 2011, ČSN EN ISO 14118: 2018, ČSN EN 60204-1 ed.3: 2019 (EN 60204-1: 2018), ČSN EN 61000-6-3: 2007+A1 ed.2: 2011+A1 ed.2: 2013 (EN 6100-6-3: 2007+A1: 2011+AC: 2012), ČSN EN IEC 61000-6-1 ed.3: 2019 (EN IEC 61000-6-1: 2019), ČSN EN IEC 61000-3-2 ed.5: 2015 (EN IEC 61000-3-2: 2014), ČSN EN 61000-3-3 ed.3: 2014 (EN 61000-3-3: 2013)

v Praze, dne 30. 5. 2025

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: BlueTouch, s.r.o., Zelený pruh 1974/109, 140 00 Praha 4

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Martin Homola, Zelený pruh 1974/109, 140 00 Praha 4 – director

Description and identification of the machinery:

Electric wheelchair | **Type:** BT Elite Carbon 12.5

Electric scooter is used for passenger transport and it is not approved for riding on the roads.

The machinery fulfils all the relevant provisions of this Directive:

Directive 2006/42/EC – Machinery
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

Directive 2014/35/EU – Low Voltage
EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 62233:2008

A reference to the harmonised standards: EN ISO 12100: 2010, EN ISO 14118: 2018, EN 60204-1: 2018, EN 6100-6-3: 2007+A1: 2011+AC: 2012, EN IEC 61000-6-1: 2019 EN IEC 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

in Prague, May 30, 2025

Homola M.

Martin Homola







RYCHLÁ A POHODLNÁ
REKLAMACE



www.bluetouch.cz/servis



BLUETOUCH.



BLUETOUCH.

bluetouch.cz
www.bluetouch-scooters.com
www.bluetouch.sk
www.bluetouch.hu

